# 中國金牌總數排第三

## 女子體操團體銅牌　女子舉重再得雙金　保國選手嗑藥被禁　大陸平白又添一銀

【本報系奧運採訪團／雪梨報導】中國大陸廿日拜有人「嗑藥」之賜，平白多得一面銀牌。再加上大陸十九日所得的二金（女子舉重）、一銀（女子柔道）與二銅（女子跳劍與女子體操），大陸到廿日清晨為止獎牌排名的金牌數已居第三名（六金），次於澳洲與美國的七金。

保加利亞的男子舉重銀牌選手艾凡諾夫，廿日成為本屆奧運會開幕以來，第一個掛上獎牌後被逮到使用違禁藥而被迫交還獎牌的選手。

中國大陸因為這件「嗑藥」醜聞，坐收其利，原本大陸隊在這個五十六公斤級舉重得到銅牌的吳文雄，因此晉升為銀牌，另外得到第四名的大陸隊張湘祥，也順理成章的掛上了銅牌。大陸的獎牌數因此增加至六金三銀七銅。

雪梨奧會廿日並宣佈，另外還查到一名白俄羅斯鐵餅選手岱維雅托夫斯基使用違禁藥，已將他逐出選手村。

【本報系奧運採訪團／雪梨報導】中國大陸十九日在體操皇后奎媛媛受傷缺席的劣勢下，靠新生代選手發揮水準，拚得女子體操團體銅牌。十九日之役結果羅馬尼亞得到金牌，俄羅斯銀牌。

志在力保上屆銅牌的大陸隊，雖然陣前折損了奎媛媛這名老經驗隊員，但在老大姐劉璇壓陣下，凌潔的高低槓、平衡木都有傑出表現，董方霄、黃曼丹、楊云也都有水準演出，比完高低槓、平衡木兩項，還以些微分數領先俄羅斯隊，看得一旁的羅馬尼亞隊也緊扣心弦。

大陸隊敗在地板項目，最被看好的董方霄、凌潔都有一次失足，踏出場的失誤，最後一項跳馬又不敢孤注一擲拿出高難動作，最後以一五四點○○八拿下原先鎖定的成隊銅牌。

羅馬尼亞享有女子體操盛名，柯曼妮絲在蒙特婁奧運的「完美十分」表現，至今縈繞體操迷心中，但羅馬尼亞除了在蘇聯集團抵制的洛杉磯奧運以外，卻鮮少成隊金牌表現。本屆奧運，羅馬尼亞集合了九七世錦全能銀牌的阿曼娜、九九世錦全能第一的歐拉波、第二的拉都背及賽格賽全能第一的新人波波琪，實力平均，反觀俄羅斯隊，全隊成敗繫於柯妮娜一人身上，柯妮娜的失誤，成就了羅馬尼亞女娃的成隊金牌美夢。

俄羅斯的「體操卡門」柯妮娜重演去年天津世錦賽失誤戲碼，不過這一次是從高低槓掉下，摔掉了雪梨奧運女子成隊金牌。

【本報系奧運採訪團／雪梨報導】大陸在女子舉重昨天一口氣添兩面金牌，陳曉敏先在六十三公斤級比賽輕鬆奪金，並以二．五公斤改寫陳瑞蓮保持的總和世界紀錄，抓舉也破世界紀錄；在六十九公斤級出賽的新人林偉寧，則在匈牙利老將瑪庫莉抓舉破世界紀錄的壓力下，靠挺舉追回二．五公斤，兩人總和成績同為二四二．五公斤，不過她最後還是占體重較輕優勢，險獲金牌。

六十九公斤級有十五人參賽，卅一歲的瑪庫莉在抓舉表現出色，以一一二．五公斤改寫大陸新人劉冬萍的一一一．五公斤世界紀錄，而林偉寧則輸她二．五公斤。

林偉寧在挺舉第一把舉起一三二．五公斤，追上舉一三○公斤的瑪庫莉，因體重較輕她心裡有底可穩獲金牌後，最後一把她直接要到一四五公斤，試圖改寫世界紀錄但失敗，最後兩人成績相同，不過林偉寧仍保住了這面金牌，瑪庫莉屈居第二。

### 中華台北添獎項
## 郭羿含獲舉重銅牌

【法新社廿日電】中華台北選手郭羿含廿日勇奪奧運女子舉重七十五公斤級銅牌，為中華隊在本屆奧運中贏得第二面獎牌。冠、亞軍得主分別為哥倫比亞的烏魯提亞與奈及利亞的歐格貝佛，她們三人的抓、挺舉總合成績皆為二百四十五公斤，最後以體重輕重排名，最輕者封后。

↑中華台北隊舉重女選手郭羿含廿日在澳洲雪梨為中華隊拿下一面銅牌。（本報系奧運採訪團／雪梨傳真）

↑中國大陸女子體操隊十九日摘得奧運女子體操團體賽銅牌，圖為隊員領獎後向觀眾揮舞花束答謝。（美聯社）

# 聯邦一百二十億盈餘用來還國債

【本報綜合訊】環球郵報昨天報導說，聯邦政府在上一財政年度內獲得了一百二十億元的財政盈餘，是預期數字的四倍之多。總理克里靖當天在出席內閣會議後，向記者們暗示，此項報導屬實，這一巨額財政盈餘顯示聯邦自由黨政府治國有方，所有的盈餘將用於償還總額高達五千六百五十億元的國債。

外界廣泛預期，聯邦財政部長馬田將在今天正式宣布，強勁的經濟成長，令聯邦政府在今年三月結束的上一財政年度內獲得約一百二十億元盈餘。他可能還會同時公布今年的財政盈餘狀況。

在步出聯邦政府內閣週會會場時，克里靖並未正面證實環球郵報的報導，但他以法語對守候在外面的記者說，這是自由黨政府管理有方的例證之一。他稱：「如果能夠減少國債一百二十億元，那就意味著納稅人不用為這筆債務支付利息……」

馬田昨天也說：「毫無疑問，這是個好消息——但我（明天）在作正式公布時將提供更多的細節。」

但加盟黨領袖戴國衛主張，不必將所有財政盈餘用於償還聯邦政府債務，只須將原先計畫的每年支付三十億元增加至六十億元即可。他建議，將餘下的財政盈餘用來做其它事情，譬如用於削減汽油稅等。

這位剛剛進入聯邦政壇的前亞伯達省財政廳長看來不知道，自由黨政府九五年起的既定政策是，每年至少償還國債三十億元，如果財政盈餘超出此數，即增加償還債務金額。

稍後在國會內表示自由黨政府的首要任務是削減所得稅的克里靖，對戴伊削減汽油稅的建議嗤之以鼻，認為這只是嘩眾取寵的招數。他自誇道：「瞧瞧我們做到的事情，不是什麼許諾，而是辦成了一件件實事。我們償還了債款，減稅，增加健保撥款，增加對社會福利計畫撥款，對新經濟作了投資……這就是自由黨政府平衡的治國之道。」

有些經濟學家預測，加拿大正行進在本財政年度也取得一百二十億元財政盈餘的道路上，即使年初時新財政預算案公布的減稅計畫已從七月開始實施，也不會影響達成這項財政盈餘目標。

其實聯邦自由黨政府對本財政年度又將是一個好年頭早已心中有數，而且本財政年度的財政盈餘使用計畫已經擬定：克里靖在上週的全國行政首長會議上承諾，在今後五年內，聯邦政府將增加對健保及兒童福利方面的撥款二百三十億元。這項增加健保及兒童福利撥款計畫，要到二○○一至二○○二財政年度才開始實施。

在今年二月的聯邦財政預算案中，馬田部長預測，一九九九至二○○○財政年度的財政盈餘大約為三十億元；一些經濟分析家最近又將這項盈餘數字提高至七十至九十億元之間。可是，加拿大出人意料繁榮的經濟讓所有人失算。

聯邦自由黨政府在過去三年裡連續取得財政盈餘，這是自一九五○年代以來的第一次。

## 降減燃料稅　聯邦各省互踢球

【加通社電】油價不斷上升，但對於降低燃料稅一事，聯邦及各省仍然有志一同，互相推諉。聯邦政府建議，如果各省政府先降稅，聯邦就降。各省則表示，聯邦應當率先降稅領導各省歸隨。

安省自營卡車司機日前威脅，如果省府再不設法平抑高漲的油價，他們將在本週五發動罷駛，讓貨運運輸業癱瘓。安省經濟發展暨貿易廳長巴勒丁尼昨天說，聯邦財政部長馬田應該主導各省討論降稅，以緩和罷駛威脅。

巴勒丁尼說：「馬田應該召集各省官員討論這件事。」但他與大部分其他省的官員一樣，對安省會否降低燃料稅不置一辭。安省一年來柴油的價格已經漲了百分之七十五。

總理克里靖昨天在國會則反駁這種說法。克里靖說，聯邦政府絕對不會向卡車司機的威脅屈服。

### 奧運獎牌排行榜

| 名次 | 國家 | 金 | 銀 | 銅 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 美國 | 7 | 7 | 5 |
| 2 | 澳洲 | 7 | 6 | 6 |
| 3 | 中國大陸 | 6 | 3 | 7 |
| 4 | 法國 | 5 | 6 | 2 |
| 5 | 德國 | 3 | 3 | 2 |
| 6 | 日本 | 3 | 3 | 1 |
| 7 | 義大利 | 3 | 2 | 4 |
| 8 | 荷蘭 | 3 | 1 | 2 |
| 9 | 俄羅斯 | 2 | 5 | 4 |
| 10 | 英國 | 2 | 4 | 2 |
| 29 | 中華台北 | 0 | 1 | 1 |

截至加東時間20日凌晨3:30

## 加拿大隊華裔選手表現佳

【本報綜合報導】華裔加拿大奧運選手昨天分傳佳績。多倫多男子桌球好手黃文冠連勝兩場晉級，溫太華桌球女將耿麗娟也連戰皆捷，報回喜訊，艾蒙頓的桌球女傑王曉曉（譯音）雖先勝後負，但表現傑出。

加拿大奧運代表隊昨天的成績不僅乏善可陳，甚至可以說一敗塗地。原本很有希望拿牌的女子兩百公尺個人混合四式游泳選手林波特和瑪拉，昨天雖然盡力游出創全國紀錄的最佳成績，林波特兩分十三秒四四，瑪拉兩分十三秒七零，但是林波特只能名列第四，以百分之八秒痛失銅牌。

另外兩名非常有希望得牌的加拿大選手，女子自由車的杜尼柯笑和男子皮划艇世界冠軍名將大衛．福特，昨天都意外失手，兩人已慘遭淘汰。杜尼可夫是在自由車個人爭先賽半準決賽中，以二比零輸給烏克蘭的楊諾維奇被迫下馬。大衛．福特則是在兩回合比賽中，兩度在第二十一道門閘關受困，被判違例出局。

總成績上，加拿大奧運代表隊昨天除了華裔選手在桌球場上爭光外，只有加拿大男子籃球隊以九十九比五十四擊敗安哥拉，以及男子網球好手奈斯特以一比二，在單打第一回合氣走樊國的柯文，可以令人略感安慰。

加拿大代表隊中的華裔男女桌球好手昨天表現非常優異。多倫多的黃文冠（Johnny Huang）先以二十一／十六、二十一／十二、二十一／十二，三比零擊敗古巴的蘇沙，再以二十一／十二、十二／二十一、二十二／二十四、二十一／十九、二十一／七，三比二力拚拿下奈及利亞的托里奧拉，在男子桌球單打D組中晉級。

華裔女子桌球選手，來自溫太華的耿麗娟（Lijuan Geng）寶刀未老，也先後以二十一／十七、二十一／十三、二十一／十五，三比零逐退代表澳洲出賽的華裔選手Shirley Zhou，二十一／十二、二十一／十、二十一／十三，三比零擺倒泰國的Nanthana Komwong，在女子單打A組中晉級。

而來自艾蒙頓的王小小（Xiao Xiao Wang）昨天先以二十一／十五、二十二／二十、二十二／二十，在女子單打D組中擊敗美國的Tawny Banh，雖然後以十八／二十一、十二／二十一、十三／二十一，零比三輸給南韓的Lee Eun-sil，但是傑出的表現及拼戰精神，都讓人敬佩。


電腦軟件 各式遊戲 VCD
網上24小時服務
請Bookmark
http://i.am/feng-dbt
http://welcome.to/feng-dbt
上網看看吧！
信譽保證・定期更新・售後服務・假貨保換
網上訂購・三天到貨・採用金片・貨到付款
購貨不出門，方便又安全

akaba 紅葉食品公司
AKABA FINE FOODS LTD.
各式精製膳食零售、批發供應各大飯店
保證品質 超市買不到
方便購買 零售添新店
烈治文山時代廣場店已啓業
550 HWY 7 E. #102 (時代廣場) Richmond Hill (905)762-0167
63 Silver Star Blvd. #C-16 Scarborough (416)299-0758

潘志明醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon MD
・激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
・面鼻眼耳整容手術
・胸部體形及腿部曲線改善
・激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
・超音波抽脂減肥、換膚美容

(EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
200 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777
(416)725-4285

COMPUTER
電腦打字
世界日報
電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報

獲取美國大學學位的捷徑
植根北美安居樂業的保證
Northern Institute
Liberal Arts and Commerce
UPPER IOWA UNIVERSITY

加拿大北美文理學院
只需1-2年可獲美國著名大學學位
・免托福，只須G12英語成績，即可直升或轉讀美國著名大學
・有加拿大OAC成績的學生，可直攻大學二年級課程
・海內外大學畢業生、專科畢業生、大學、專科肄業生、自考生已修科目均獲承認和轉換
・高中、中專、高職畢業生只須2-2年半即可修完美大學學位
・首創一年三學期，學期靈活，省時省錢
・既可在多倫多讀書，也可在美國讀書，享有兩國教育的優勢

加拿大大專文憑轉美國大學學士學位共六個專業
・會計學專業　・市場管理學專業
・工商管理學專業　・金融管理學專業
・信息系統管理學專業　・電腦程序設計並系統分析

美國上愛荷華大學
北美就業和成功的保證
・美國上愛荷華大學建校146年，歷史悠久，學位在美國及國際上都予承認
・根據美加職業市場需求，所設專業均為就業市場熱門的專業
・學生可根據自己的志向，任選專業和改變原專業
・校方對畢業生提供免費就業輔導
・協助辦理美加工作居留簽證

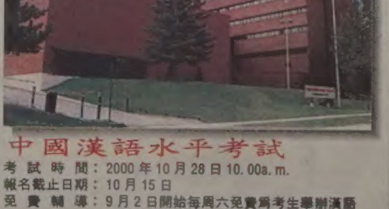
開學日期：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 秋季 | September 5, 2000 | September 3, 2001 | September 2, 2002 |
| 冬季 | January 17, 2001 | January 15, 2002 | January 14, 2003 |
| 春季 | June 5, 2001 | June 4, 2002 | June 3, 2003 |

・代辦學生簽證：中國大陸學生簽證率最高
・誠聘世界各地招生代表
提供：英、法、日、韓、國、粵、台語服務

Toronto Campus: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6
Bowmanville Campus: 2828 Concession St. E. Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5
Tel: (416)763-0299　Fax: (416)763-3295　E-mail: uiutoronto@nilac.edu

多倫多國際學院
Bond International College
新設中國漢語水平考試
・1978年創辦，安大略省教育部註冊
・開設中學課程，大學預科班(OAC)短期培訓班，電腦培訓班。
・院長陳葉美幼博士，資深教育家，國際教育經驗豐富。
・校長Derek Patrick，曾主持安大略省教育部中小學校長資格培訓學校多年，為備受推崇的教育專家。
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習，生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
代辦簽証
歡迎招生代表
歡迎蒞校參觀


中國漢語水平考試
考試時間：2000年10月28日10.00a.m.
報名截止日期：10月15日
免費輔導：9月2日開始每周六免費為考生舉辦漢語水平考試前輔導，共八次，每次三小時。
聯絡電話：(416)248-8191 ext. 289
聯絡人姓名：Mr. Victor Lu 呂先生
✲獲得漢語水平考試，留學方便，就業方便。
✲請即加入考前復習，切莫坐失良機。
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191・Fax: (416)248-8980・E-mail: bondcollege@sprint.ca

世界日報 WORLD JOURNAL
年年精彩 天天進步

# 課外補習蔚然成風

〔加通社艾蒙頓電〕如今學生們透過家教或課外輔導，提高學業成績，在全加各地似乎已蔚然成風。但批評家指出，這會讓家長們覺得學校教育漏洞百出，最終要靠課外彌補才能解決。而且這種風氣不宜助長，因為還有很多家庭負擔不起這筆開銷。

三年前，亞伯達省七歲的小姑娘潘迪綠，因為在課堂上答不出數學題，常常會急得差點哭鼻子。而三年後的今天，潘迪綠不僅不怕數學課，數學成績在班上還遙遙領先。其中的原因是，這三年來，小女孩一直接受當地一個數學和閱讀中心的家教輔導。

其實，現在全加拿大有成千上萬名在校生都和潘迪綠一樣，通過校外輔導，掌握學習技能，提高學習成績。潘迪綠所在的庫門數學和閱讀中心，目前在全國各地設有三百三十個分部，共有學生三萬四千名。

庫門數學和閱讀中心溫哥華分部的貝特曼表示，中心招收的學生年齡在四歲到十六歲之間，主要培養他們對學習的信心。每個學生需要繳納約四十元註冊費，另外，每門課收費七十元。

潘迪綠的母親米歇爾，自己也是一名兼做家教的老師，她指出學生參加校外輔導的趨勢還在不斷發展。

加拿大教育委員會去年的調查數據顯示，在大多數省份和特區，至少有百分之十的十六歲的學生，每週接受家教或課外輔導的時間在一小時以上。

米歇爾說，這主要是因為教師們希望學生在統考中取得好成績，指望孩子出類拔萃的家長們，自然更是不惜代價望子成龍。同時，人們也意識到並非每一個學生都適應學校教育，特別對那些「和普通學生不太一樣，學習方式也有所不同」的學生，就需要區別對待。

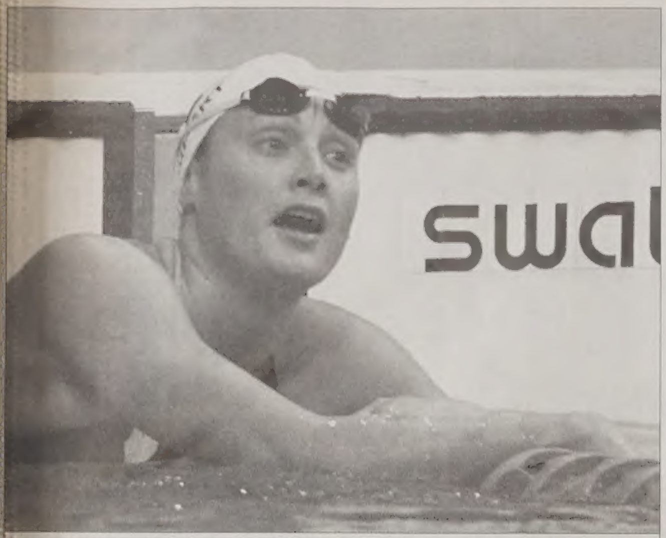
但由此引發的批評家對學校教育體系的抨擊，也是毫不客氣的。

以撰寫教育報告和教育讀物見長的自由作家尼基弗若說，有的家長據此斷定，學校教育已經漏洞百出，令他們不得不採用家教，參考課外讀物甚至電腦教育軟體，來彌補孩子課堂教育的不足。

加拿大教育局協會主席拉格魯認為，教育經費的減少，對學校招募優秀教師帶來了較大的影響。「某些教師根本不能勝任工作，這是教育體系中存在的一個很大的問題」。

拉格魯表示，對想要進入較好的大學或學院的高中生來說，取得好成績就變得非常重要。因而和低年級的學生相比，他們可能更有理由接受課外輔導。

還有一些人對學生接受家教不斷上升的趨勢非常擔心，因為他們覺得其實好多家庭根本負擔不起這筆開銷。



↑在昨天舉行的奧運會二百公尺個人混合泳決賽中，加拿大的林波特以比獲季軍慢○．○一二秒的微小差距列第四名。圖為在游到終點後，遙望記分牌，林波特難掩失望之情。（加通社）

↑近來加拿大中小學生透過家教和課外輔導，提高學習成績，在全國各地蔚然成風。教育工作者認為，這種現象還有不斷增長的勢頭。圖為艾蒙頓十歲女孩潘迪綠，在既當家教又做母親的教師媽媽米歇爾的輔導下，完成課外作業。（加通社）

# 各界籲嚴格管制幫派
# 克里靖反對制定新法

〔加通社滿地可電〕自發生滿地可一名記者因報導機車黨火併內幕遭槍擊後，各界紛紛呼籲聯邦政府制定嚴格的幫派管制法，魁北克甚至有人希望聯邦政府能運用憲法中的「但字條款」，緊急制定可以凌駕於某些憲法條款之上的法令，逮捕參加機車幫者和沒收他們的財產。但克里靖總理昨天對此表示，目前政府現在不考慮如此行動。

所謂「但字條款（Notwithstanding Clause）」是指加拿大人權暨自由憲章第三十三條，允許國會及省議會為保護基本自由及人權，可以超過憲章的限制，緊急制定新的法令。

克里靖在魁北克市一次司法部官員與魁省司法人員的會議中說：「現在就運用但字條款未免太早，聯邦政府不會在目前情況下考慮使用。」

魁省司法廳長古畢爾表示，另外一種可行的辦法是，重新定義幫派分子。古畢爾建議的定義是，兩人以上密謀犯罪，而同屬一正式或非正式之犯罪組織，即為幫派分子，警方可據以將之逮捕。

聯邦司令部長麥克李蘭則表示，在與各省作充分磋商後，如屬必要，聯邦政府將儘快引進新法律。

# 槍傷記者殺手可能已遭滅口

〔加通社滿地可電〕滿地可警方昨天稱，槍傷當地一位記者的黑槍手，可能已經被某一黑幫的頭目下令幹掉，其目的是殺人滅口。

滿地可日報記者米歇爾．歐傑最近報導了一系列魁北克「地獄天使」幫與「滾石機器」幫為爭奪毒品交易的控制權火併的內幕。上週三在報社停車場內，歐傑遭一名黑槍手士從背後射中五槍，身受重傷。他已經脫離險境，目前處於警方保護之中。

警方懷疑這是黑幫僱用的殺手所為，因此調查重點已集中在不良機車黨派上。據悉，「地獄天使」與「滾石機器」之間為爭奪地盤的相互殘殺，從一九九四年到現在，已經造成大約一百五十人死亡，其中還包括無辜者。五年前，就有一名十一歲的小男孩，在汽車炸彈爆炸時被炸死。

這次槍擊事件使各界都要求聯邦政府制定更嚴格的幫派管制法。連美國紐約時報也發布了半版新聞，報導此事，並對歐傑表示同情與敬意。

滿地可警察分局長安德魯．布夏說：「我想，謀刺歐傑的兇手可能已經被黑社會作掉了，這也是常見的事。被利用完畢，就成了麻煩人物。他們怕要是兇手給我們逮到，就會把他們給捲進去，所以乾脆殺人滅口。」

而在最近先後發生了兩起謀殺案，可能與黑幫「處理」兇手有關。前晚，在滿地可北方約四十公里處一輛燃燒的汽車中發現了一具屍體，有人在汽車燃燒前數分鐘曾聽到一聲槍響。再早一點的上週五，在滿地可南方約三十公里處，一名三十二歲男子在進入車內時頭部中彈而死，該名男子與地獄天使幫有關係。

殺手在謀刺歐傑後曾逃入一輛偷來的汽車中，並試圖縱火將汽車燒毀，結果雖未成功。警方指出，這種手法顯然是機車幫的手法。

警方已經獲得至少二十種不同線索，他們正逐件過濾中。布夏說：「其中有些滿有意思，但有些又太離奇。」

# 洗髮精含抗生素
# 能預防愛滋病毒

〔路透社多倫多電〕拉瓦爾大學（University of Laval）研究人員昨天在多倫多舉行的傳染病專家會議上說，日常使用的洗髮精和牙膏中有一種普通抗生素，對預防感染愛滋病毒（HIV）有神奇功效。而且由這種抗生素製成的避孕凝膠，不但是女用無形「保險套」，而且還可幫助婦女預防其他由性接觸管道傳播的疾病。

拉瓦爾大學研究人員昨天上發表的研究報告指出，經過實驗得到證明，這種含有月桂硫酸鈉（sodium lauryl sulfate）的殺菌劑，可以有效抑制「HIV－1」附著物對人體細胞的侵害。派瑞特教授表示，有望在今年秋天對含有這種抗生素的新藥進行臨床試驗。

研究項目負責人、拉瓦爾大學生物學家派瑞特教授表示，這種抗生素能夠阻止愛滋病毒侵害人體健康細胞。研究人員用雌性兔子和老鼠進行試驗，把由這種抗生素配製成的凝膠體注入兔子和老鼠陰道。結果發現，這種凝膠體對試驗動物預防感染HIV有神奇功效。

試驗結果還發現，這種凝膠還能有效預防動物感染一型和二型單純性疱疹。研究人員稱後還將進行其他一系列試驗，以論證這種凝膠體，是否能夠預防其他經由性途徑傳播的疾病，其中包括梅毒。

世界衛生組織大力支持開發這種抗生素新產品，含有這種抗生素成份的凝膠被稱做是女性專用「無形保險套」。拉瓦爾大學研究人員說，他們根據試驗結果設計的避孕凝膠配方，已經在北美申請了專利。這種凝膠體在常溫下呈液體狀，注入女性陰道後，在體溫作用下很快凝結成凝膠狀，達到避孕和預防感染雙重功效。

研究人員認為，目前預防由性途徑感染HIV的唯一有效辦法，就是採用陰道局部殺菌法，因為目前距有效愛滋病毒疫苗面世起碼還有數年時間。

拉瓦爾大學研究人員還說，在貝寧爾（Benin）、象牙海岸（Ivory Coast），泰國（Thailand）和南非（South Africa）等地區進行調查後發現，以前人們普遍認為有預防愛滋病作用的殺精蟲九號避孕藥（nonoxynol－9），其實對婦女預防感染HIV，根本沒有作用。

# 加人上廁所多會洗手

〔多倫多訊〕美國一份研究報告近日指出，百分之六十的美國人如廁後不洗手，導致病菌傳播，無端罹患疾病。與美國人相比，加拿大人似乎更注意個人衛生，至少在便後洗手之事上要自覺點。

美國微生物學會召集研究人員，在五個城市的公共廁所中，觀察了約七千八百人的行為，結果發現「紐約人最不注意如廁後洗手，二千二百八十三名觀察對像中，使後洗手的人只佔百分之四十九」。從前天一名記者在多倫多市聯合車站（Union Station）所作的非正式調查來看，加拿大人的表現則要好得多。在當天下午的尖峰時刻，光顧洗手間的五十餘人中，百分之九十在如廁後都自覺洗手。

部分加拿大人認為，數月前安省小鎮沃克敦，飲用水因感染大腸桿菌，導致至少六人死亡的慘劇。發生這一意外事件後，民眾對養成良好衛生習慣的意識明顯加強。

當然，加拿大人還是有需要改進的地方。譬如在如廁後洗手的人中，約有一半的人沒有用肥皂。而根據美國的研究報告，用肥皂洗手是殺滅細菌的關鍵，可以防止因細菌傳染而罹患傷風、流感和腹瀉。

# 經營野雞車均屬違法

〔加通社渥太華電〕安省高速公路交通委員會昨天裁決，經營滿地可－多倫多路線的所有私家叫客野雞車都屬非法，必須立即停止營運。五家野雞車公司，包括一家今年七月發生事故造成五人死亡已經歇業的野雞車公司，必須繳交七千五百元給高速公路交通委員會，補償調查費用。

今年七月十七日，安省普瑞斯考（Prescott）附近的四零一高速公路，發生一起廂型野雞車翻車意外，車上五名乘客被摔出車外死亡，十名乘客受傷。

肇事野雞車業主杜海仁，現年五十歲，昨天被安省高速公路交通委員會裁定，他是非法經營客運運輸業，以後不得繼續經營。車禍當時駕駛，年僅十八歲的巴嘉瓦，則已被控五項過失殺人罪嫌及四項過失傷害罪嫌移送法辦。

安省公路交通委員會三人聽證小組昨日同時裁定，另外四家野雞車業者也是非法經營客運業。

# 延齡草基金會主席公器私用
# 擅取名單為保守黨募款

〔加通社多倫多電〕每年發放數千萬元慈善經費的延齡草基金會(Trillium Foundation)主席帕瓦，動用基金會的募款人名單，為保守黨政府募款。新民主黨人昨天在披露此事的同時，要求夏里斯省長撤掉帕瓦的主席之職。

帕瓦是名義工，義務擔任基金會主席一職。數月前，他親自致函基金會在本地的三千百名募捐人員，想請他們為保守黨捐款。

新民主黨黨魁漢普頓指昨天責帕瓦的行為「不道德也很不恰當」，同時要求夏里斯省長重新任命基金會主席。

他說：「這樣就能使大家明白並且確信，不是非要為保守黨募捐才能加入延齡草基金會」。

安省文化暨娛樂廳長江斯的發言人圖和表示，這件事正在處理之中，但「並沒有人抗議說，動用募捐人名單是不當行為」。

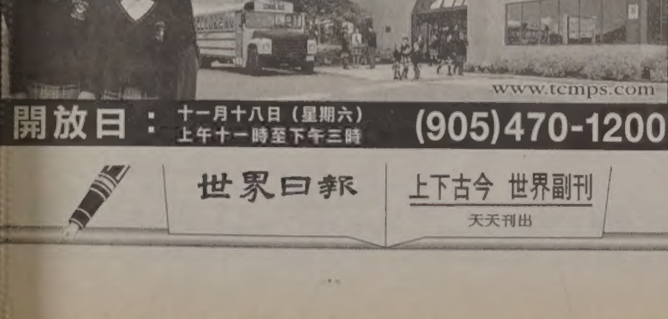
不過延齡草基金會的義工們對此也頗有怨言。他們指責說，基金會曾有規定，不得因政治目的而使用募捐人員名單。帕瓦顯然沒有遵守規定，而且仍然還擔任基金會的主席。

延齡草基金會由安省政府支持創辦。去年，安省政府從博彩業稅收中劃撥了上億元給基金會，用作基金會在全國各地開展各類慈善活動的經費。

基金會執行長卡德佐表示，近年來，基金會在成長過程中，曾陸續制定一系列方針，其中包括適當使用募捐人員名單的規定。但此前有關規定的界限有些含糊。

卡德佐認為，帕瓦發出的募款信件，用的圖是他自己律師行的抬頭，而且卡德佐表示相信帕瓦根本也無意讓基金會捲入政治。


Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年　榮獲City Parent Magazine 1999 & 2000 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
本學期尚有少量學位，報名從速！
• 學前班至Grade12及O.A.C.課程
• 提供全面學術課程
• 多種課外活動、運動及學會
 · 三個先進完善校舍 · 寬大課室 · 運動場
 · 多個體育館 · 實驗室及電腦室 · 圖書館
 · 舞蹈室 · 音樂室及美術室 · 禮堂
免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)




www.tcmps.com
開放日：十一月十八日（星期六）上午十一時至下午三時　(905)470-1200



安省教育廳註冊認可字號876674號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院OAC課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
多一次機會 多一個選擇
秋季學期
9月14日至12月15日
現已接受報名
請從速註冊
新校舍 新地址
• 課程齊全：第10班至12班各科目，OAC大學預科班（13班各科以及ESL學分課程）
• 地點適中：位於Yonge & Bloor地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
• 優良師資：本校所有教師皆具有安省教師教學資格，更有輔導老師個別輔導學生
• 學費合理：移民CAD$550/1科　簽證學生visa student CAD$680/1科
• 開學日期：每年1月、4月、9月和7月暑期班
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel:(416)322-1502 Fax:(416)322-5775



世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出
名家新秀．齊聚一堂

# 前駐美大使籲強化加美自由貿易

## 指溫京若不致力減少障礙 墨西哥可能取代加國成為美最大貿易夥伴

【溫太華訊】加拿大前駐美大使伯尼表示，如果溫京不擴大和強化與美國的自由貿易，墨西哥將會取代加拿大，成為美國的最大貿易夥伴。

加通社十八日引述伯尼的話說，儘管他不知道一個北美洲的共同市場，是否百利而無一弊或能否實現，但是他相信，努力嘗試減少加美兩國邊境的障礙和摩擦，是十分重要的。他說，這比任何加拿大國際貿易訪問之旅更有效益。

曾任前保守黨穆龍尼政府幕僚長的伯尼，昨日在加拿大航太工業協會發表演講時作了以上表示。伯尼現為飛行模擬駕駛艙製造商CAE公司執行長。

伯尼指出，加拿大與美國雙邊貿易額每日高達十五億元，一個月的總值，相等於加拿大與所有其他國家之間一年的貿易額。CAE四成的營收來自美國的生意。

伯尼警告，墨西哥現已取代日本，成為美國的第二大貿易夥伴，進一步威脅到加拿大的龍頭地位。

伯尼表示，墨西哥政府最近完成改選，可能會改變華府對於這個南鄰大國的政治和經濟思維。他說，總的來說，由於各種因素，在墨西哥和加拿大兩者之間，華府比較重視有關墨國的問題。

伯尼又表示，墨國候任總統福克斯似乎決心超越北美自由貿易協定（NAFTA）的範疇，著手推動成立北美共同市場，但實際的規模和限制及時間上的細節則有待公佈。較早前墨國被認為不可能的事情，現在變得有可能了。

伯尼說，加拿大對此不能坐視不理。溫京必須保護其目前在美國市場的優勢。他並批評美國說，美國自稱自己的市場是最自由的，其實不盡然，因為美國的保護主義勢力相當強大。

曾是穆龍尼政府的自由貿易政策推手之一的伯尼表示，因於美國相對超強的地位，以及加拿大人的一些心理因素，使得溫京與華府達成的任何妥協，均可能會在加國國內被視為「賣國辱國」，因此加拿大當政者對和美國人交手常有「後顧之憂」。他說，這種想法是可以理解，但是於事無補，而且一個不留神，便可能被墨國趕上了。

➡靈鷲山心道法師（中）表示，不同宗教必須彼此接納，才能幫助人類走向和平。左為了意法師，右為記者會主持人朱玲。（何元／攝）

# 心道法師：消弭人類衝突 宗教力量大

## 溫市召開記者會分享北美行感想 並宣揚籌建世界宗教博物館理念

【溫哥華訊】即將隨同國府副總統呂秀蓮出訪中美洲四國的台灣靈鷲山心道法師昨（十九）日表示，要消弭世界各地的衝突，宗教是最能發揮影響力的途徑，只要具有愛與和平、互相包容的精神，人類終可跨越政治藩籬，走向更光明的未來。

心道法師這次北美之行，主要是以「世界宗教博物館」創辦人名義，受邀代表台灣佛教團體，參加上月底在紐約舉行的「千禧年世界宗教和平高峰會議」，並在大會閉幕前，以「衝突轉化」為題發表演說。該項會議結束後，心道又先後轉往丹佛、洛杉磯及舊金山等地，與當地宗教領袖及美國宗教新聞作家協會人士會面交流，昨天則在溫市舉行記者會，分享這次北美行的感想。

心道表示，他籌建世界宗教博物館的主要動力，就是希望在世界各地推動心靈環保和生態環保，利用廿一世紀宗教的多元性，敢佈道種愛與和平的訊息。在這次聯合國宗教領袖會議上，其實不同宗教的領袖由於「彼此陌生」，一開始時也存有「界線」，他則把自己當成是一顆「彈撞球」，藉著不斷「彈撞」接觸，與不同宗教的領袖多有良性互動，也讓宗教博物館的建館理念廣為周知。

心道表示，該次大會共有四大主題，包括消除貧窮及照顧孤兒、消弭戰爭，推動地球環保、寬容與和平，最後並決議成立一個「推動和平小組」，構思如何轉化世界各地的政治衝突戰禍。由於世界宗教博物館是少數已經朝此方向展開實際工作的機構，因此主其事的心道也受邀成為小組成員之一。

至於宗教有時反成為政治、種族衝突起源的情況，心道指出，其實這更反映出不同宗教間相互交流、了解的重要性，在科技進步、經濟整合大潮流之下，不僅國與國之間的距離將愈益縮小，各宗教也必須有生命共同體的體認。

他認為，世界各地的宗教常常是適應當地人、事、物而呈現的一種文化方式。「每一個宗教都是上帝呈現給我們的的生活引導」，各宗教與其在孰真孰偽上爭執不下，或成為政客操弄權術的工具，不如放開心胸、接納彼此，共同傳播和平與環保的觀念，更有助於人類的發展。

心道指出，他這次各各宗教領袖及新聞作家交流的另一項心得是，隨著網路科技的普及，「網路宗教」必將更為發達，民眾可更容易從網路上取得宗教資訊，儘管如此，網路終難取代寺院及教堂，原因則在於這些地方所提供的靈修功能，是虛擬世界的網路所難以提供的，因此不論是寺院或教堂，在新世紀之中，仍將擁有廣大影響力。

負責世界宗教博物館籌建工作的了意法師則表示，心道這次會受邀與呂秀蓮同訪中南美洲，主要是因為心道過去十年來在推動世界宗教和平工作上累積了一定影響力，因此這次行程中的宗教交流部份，也將委由心道主持，如與宏都拉斯、瓜地馬拉等兩主教的會面，另在文化交流部份，訪問團此行重心在參訪馬雅文化，而世界宗教博物館預定在明年開館時也將舉行馬雅特展，心道此行正可從中促進兩地聯繫。心道在溫哥華之行結束後，即會飛回台灣，並在本周五同呂秀蓮出訪。

位於台北永和市的一棟綜合大樓六、七樓的世界宗教博物館，目前已完成硬體建設，正從事軟體裝修當中，預計明年五月間正式啟用。在這個以尊重、包容、博愛為主題的博物館中，將列展世界十大宗教的內容及特色，展館空間規劃及設計委由美國猶太浩劫紀念館的設計公司Ralph Appelbaum負責，展示內容則委託哈佛大學宗教研究中心指導，並經過各宗教神職人員確認。

# 中國兩艘軍艦順利進港 展開友好訪問

## 加拿大太平洋海軍司令率百餘人歡迎 支持西藏人士則在現場示威

【溫哥華訊】中國大陸兩艘海軍艦艇青島號和太倉號，十九日上午九時駛抵與維多利亞港比鄰的加國海軍西岸軍港艾思奎茅（Esquimalt），受到加拿大太平洋海軍司令巴克少將等百餘人盛情歡迎。

由中國大陸北海艦隊參謀長呂芳秋少將率領的四百七十名大陸海軍官兵，包括青島號艦長傳國森、太倉號艦長張蒲錫，預定在維多利亞、艾思奎茅港市進行四日友好編隊訪問。

這是中國大陸首次派海軍艦訪問加拿大，也是對兩艘加拿大軍艦阿爾岡金人號（Algonquin）與溫尼辟號（Winnipeg）今年五月在參加多國太平洋軍事演習途中訪問青島港的友情回訪。

十九日專程前往艾思奎茅港迎接兩艘軍艦的，有大陸駐加國大使梅平、駐溫哥華總領事宋有明、大使館武官劉沛，加拿大太平洋艦隊司令麥克米倫准將等。艾思奎茅海軍基地為來訪的客人舉行了包括一支八十餘將士組成的海軍儀隊的盛大歡迎儀式。當地華僑近百人在維多利亞市長劉志強等人率領下前往歡迎，並特別演出舞獅節目。

加拿大海軍的阿爾岡金人號和溫尼辟號曾於今年五月在中國沿海某地，與大陸軍艦哈爾濱號、廣西號進行了一整天共同操習，這是兩國海軍有史以來首次正式接觸，雙方共同進行了編隊、升旗、旗語通訊等傳統演練。

中國大陸和加國方面均對這次大陸海軍編隊訪問相當重視。聯邦國防部長艾格頓十三日在公布該項消息時表示，加拿大和中國大陸對維護亞太地區的和平和穩定都具有同樣的興趣。近年來，加中兩國間的關係在許多領域有所增強，國防聯繫的相應改善具有同等重要性。

青島號排水量五千二百噸，為大陸兩艘哈爾濱級導彈驅逐艦之一，由上海造船廠建造，一九九六年加入東海艦隊，艦上攜帶地對空導彈及魚雷彈四十餘枚。

這支大陸艦艇編隊於八月二十七日離開港口，之前已訪問夏威夷及華盛頓州艾弗雷特（Everett）軍港。加國太平洋海軍驅逐艦休倫號（Huron）和巡防艦雷振那號（Regina）擔任來訪官兵的東道主。

據BCTV報導，抗議中共在西藏踐踏人權的示威者，卻在歡迎儀式中拉開巨幅西藏獅子旗，反對加國當局容許兩艘戰艦來訪。

大陸人員在訪問期間將參觀軍事博物館、軍事院校、風景名勝，與當地軍民進行友好競賽，出席當地以及溫哥華的多項社區聯誼活動，並舉行加中海軍在加拿大領海的首次演習。青島號和太倉號定於二十二日啟航。

## 入境問俗 專欄

# 踏出活躍生活的第一步

【本報記者江先聲特稿】加拿大生活環境優越，社區育樂設施完善，加拿大人有很好的條件在日常生活中多做運動，可是，為什麼「加拿大健體暨善生研究中心」（CFLRI）的調查卻發現，有三分之二的加拿大人缺乏足夠運動？

聯邦衛生部所刊行的「體力活動指南——邁向健康活躍的生活」文宣小冊子並沒有詳細探討這背後的原因，卻強調指出，多做運動是「知難行易」的事，關鍵在於願不願意踏出第一步。小冊子希望提供簡單易行的辦法，幫助大家邁步向前。

要輕步邁向「活躍生活」，首先要認識到，其實很多日常生活的動作都可以成為有益的運動。以加拿大的家居環境來說，不少家務或園藝勞動正是這樣，譬如擦地板、吸塵、割草、耙土等，俯拾即是。

這些家居勞動還很多元化，涵蓋了以下三種「基本功能」的體力勞動：

一、耐力（Endurance）功能——這包含反覆不斷的動作，有助促進心、肺機能，像步行、游泳是典型例子。家務如吸塵、拖地，園藝如割草（人力手推割草機）、修剪枝葉等，都具備這種功能。這一類活動可每天都做，或起碼一週四天。

二、伸展（Flexibility）功能——這是肌肉、關節收放自如地張弛、屈伸，有助活絡筋骨。像家務中的擦地板，園藝中的耙土等屬之。也是每週要做四至七天。

三、體力（Strength）功能——這是肌肉使勁地克服抗阻力，有助強壯筋骨、增強體能；爬樓梯、搬重物是典型例子。園藝活動如砍木材，搬動大件的盆栽、大包的泥土或落葉等屬之。這種體力勞動每週做二至四天就可以了。

對於這些多元化的活動，可以分開以每節十分鐘左右為一單元，分散在每天不同時段進行。採取這種積少成多，按部就班的策略，也有助踏出第一步。

至於每天要做多少個單元，或者加起來總共要多長的時間，則視乎所做動作的運動量大小而定。

較不費力的動作，一天可能要做上六十分鐘才足夠。這種動作以不疾不徐的步行或輕鬆自如的伸展運動為典型；可以感覺到體溫稍微上升、呼吸稍為加快。一般家務打掃以及輕鬆的園藝屬之。

中、高度運動量的活動，一天做卅分鐘左右也就夠了。像步伐稍急的步行以至緩跑、各種速度的游泳和健身舞、較吃力的園藝等屬之。可感覺到體溫明顯上升，呼吸顯著加快；宜從個人感覺拿捏分寸，過猶不及，皆非所宜。

# 基隆那郵包炸彈肇禍

## 一對中年夫婦幸僅是受輕傷

【卑詩省基隆那訊】此間一對中年夫婦在收到寄給他們的郵包帶回家時，內藏的炸彈即突然爆炸，幸好兩人僅受輕傷。

據CKNW電台報導，十八日晚五十幾歲的夫婦，從郵箱取走郵包炸彈回家途中，郵包即在他們的車裡爆炸，但只是身體擦傷和身上衣服被燒了。夫婦姓名暫未公開。

基隆那警方正在調查這宗事件，是否和上周基隆那衛生局收到的郵包炸彈來源相同，以及有無涉及反墮胎運動份子。基隆那總醫院最近開設了墮胎診所。幸好第一個郵包炸彈也……導致人員傷亡。


多倫多專業食品工廠
鮮美又夠味，產品多，俗俗賣（台語）
台灣食品公司
銷量第一常橋口味
香腸、蛋黃香菇肉粽、香脆燒肉米腸、正宗碗仔粿、彰化滋養肉丸、蝦卷、蝦仔卷、芋粿巢、蘿蔔糕、紅龜粿、草仔粿、台式大刈包（有附料）、蛋黃菜肉包、大蒲銀絲卷、奶大饅頭、米糕、元祖蘿蔔、特製手工大粒水餃、鍋貼、生煎包、韭菜盒子、現煮蝦仔麵線。
本公司擴大服務，泡沫紅茶專用小點中心供應三杯雞、紅燒牛腩、紅燒豬子頭、魯肉飯、控肉、雞腿飯、甜不辣、麻油雞飯、油飯等……歡迎光臨
※新鮮食品，請早先預購※
定滿30元免費送貨
訂貨專線 (416)218－9788 (416)568－3966

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信興參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以興正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
FreshLook Colors $50/BOX
DuraSoft 2 Colors $99/PR
DuraSoft 3 Colors $189/PR
優待期：即日起至2000年12月31日止
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
725 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
特價推出 ACUVUE® 2
明明眼鏡行 以客為尊 合格配鏡師
免費為初試者教導試用
並奉送軟式．無色隱形鏡片一對
回贈$30
請電話預約
(416)224－8757
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York Ont.
Cummer / Finch Ave.
滑鐵盧大學視光畢業
專業資深視光醫生為您安排驗眼服務（特快配鏡）
Tel: (416)2248757

中國外銷紅木傢具藝品展售會
新貨大量運到，歡迎參觀選購。

凡購買整套紅木傢具惠贈名畫一幅！
7220 Kennedy Rd., Unit 12, Markham, Ont.
(Steeles 與 Denison 四五六超市側)
電話：(905)947－8088

QGI 柯基埃電腦信息科技學院
Institute of Information Technology
www.qginet.com
加拿大人力資源開發部，教育局註冊，政府貸款，學費報稅，EI學費，海外招生 特設國際學生獎學金，助學基金及學生貸款
移民局及加拿大駐各國使領館備案及認可的正規學院

祝賀以上同學成功獲得QGI的IT Diploma
無限上網 $13.** /月
唯一擁有ISP的學院
提供國際網全面性服務
目前1500萬用戶虛擬主機正在開發之中
唯一提供ISP專業培訓
最新學生移民法權威律師免費講座，請來電訂位
• I.T. 大專文憑班"北美承認文憑"
• 網絡工程師證書班，軟件工程師證書班
• 30多種適合新移民的特質優惠班，學費可退稅
• 國際學生各類法律諮詢服務（學生簽證、工作簽證及移民等）
誠聘海外招生代理
招收海外及本地學生 IT文憑班
開課：每月第一個星期一
North York Camp (416)495－7211 2 Lansing Sq. #702, 703 Sheppard/Victoria Park, Union Building
Toronto Camp (416)542－1500 250 Dundas St. W. #501 University/St. Patrick Subway

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

# 殺害計程車司機 凶嫌落網

## 警方以一級謀殺罪起訴瓦力薩德 並尋找另一名女性幫兇

【本報多倫多訊】經過九個多月的調查，警方於昨日宣佈逮捕了一名三十二歲的男子，他涉嫌在去年十二月三十日殺害了一名出租車司機，警方起訴他一級謀殺罪名，並正在找尋另外一名女性幫兇的下落。

凶殺組探員勃庫斯（Cory Backus）表示，他們是在九月十八日逮捕了三十二歲的嫌兇瓦力薩德（Zekrollah Walizadeh），並對其控以一級謀殺罪。嫌犯是九個孩子的父親。警方還在尋找一名涉案的女子，希望公眾提供線索，但不肯提供這名嫌兇的詳細描述。

事發於去年十二月三十日，在西部怡陶碧谷地區艾倫街（IronStreet）三十七號的停車場，四十八歲的阿富汗裔計程車司機Mohammad Saighani遭人殘殺，死者頸部被人以利刀割破，一個手指亦遭切去。當時，一部安置在一家購物中心外面的攝影機錄下了兩人跳下死者的出租車，跳進附近一輛汽車的經過。

警方表示，死者移民加拿大之前，在阿富汗任醫生一職，來加國的主要目的是「為五個孩子爭取好日子」，遇害前，已經駕駛計程車多年。

# 多警偵破孌童癖犯罪集團 兩嫌被捕

## 查獲數千張色情照片及文字資料 數百名男童受害 包括華裔兒童在內

【本報記者劉兵多倫多報導】多倫多警方兒童罪案特別調查小組昨日宣佈破獲了一個重大的製作和傳播兒童色情圖片的犯罪集團，行動中繳獲了數千張兒童的色情照片和文字資料，受害兒童數以百計，其中，更包括華裔兒童。最令警方吃驚的是，被逮捕的兩名嫌犯即使是在監獄裡，居然也能夠與他們的同謀繼續犯罪。

警方表示，他們是根據多倫多的一家懲教中心的獄警的舉報偵破此案的。因為這個集團的兩名成員在較早的時候已經被捕，但即使是在獄中，他們也沒停止這種犯罪的勾當，繼續以網際網路、郵件甚至電話等手段扮演他們從前的角色。犯罪份子將他們的組織叫做「家庭」，由於這個集團訂立有嚴格的「規矩」，並具備很強的反偵測手段，給警方的調查工作增添了不少困難和障礙，整項調查大概進行了五個月的時間。

這個有組織的團夥主要通過網際網路，或者在運動俱樂部等兒童社團內物色受害人選，然後採取與他們交朋友，提供金錢、禮物和毒品等利誘等手段向這些孩子們下手，集團能夠從事從刊物製作到傳播等一貫的工作。目前，已經證實有數百名十四歲以下的兒童受害，年齡最小者只有五歲，受害者都是男童，涵蓋各族裔，包括華裔。犯罪份子讓這些孩子擺出不同的性感姿勢，或者單人，或與他人合影，最終通過網際網路，郵寄等手段將這些圖像進行傳播，進而牟利。

被捕的兩名嫌犯分別為三十五歲的海治伯特（Christopher Higginbottom）和二十二歲的斯潘瑟（Junior Spencer），他們正在被控以圖謀製作和傳播兒童色情刊物的罪名。警方指二人屬於一個由變童癖者組成的集團，專門教唆人們與十八歲以下的少年發生性關係。兩名嫌犯目前都處於服刑期間，其中，海治伯特因為性侵害兒童正在監獄裡服刑，他的刑期是十一年，被警方提作危險人物。警方公佈了兩名嫌犯的照片，提醒市民，如果在過去一段時間裡在住所附近發現過這兩個人的話，就應該提高警惕，小心自己的孩子受到傷害。

三十三分局局長Ron Taverner對於嫌犯居然在獄中繼續從事犯罪活動而感到不可思議。他表示，這是一個大案，因為當中涉及數百名天真的孩子，作為受害人，由於圖片被傳播，這些孩子遭到嚴重的傷害。目前，他們正在試圖識別這些受害的男孩子。警方表示，雖然目前只有兩人被捕，但相信這是一個有組織的犯罪集團，還有二十到二十五名屬於這個集團的成員們正在逍遙法外。

↑兩名在獄中服刑的變童癖者居然能夠逃脫警方的監管，繼續在他們的「家庭」裡扮演重要角色。圖為警方公佈的嫌犯海治伯特（左）和斯潘瑟的照片。

## CBC 奧運電視轉播表

Sydney 2000

| 播出時間 | 項目 | 賽事 |
|---|---|---|
| 廿日（週三）至廿一日凌晨 | | |
| 上午九時至中午十二時 | 當日賽事介紹、專訪及回顧 | |
| 下午四時至晚上十一時 | 女子沙灘排球<br>拳擊<br>划艇<br>壘球<br>游泳<br>男子排球<br>女子水球<br>舉重 | 八分之一決賽<br>五十四公斤級、六十七公斤級決賽<br>半決賽<br>預賽<br>預賽<br>預賽<br>預賽<br>女子四十八公斤級男子六十二公斤級決賽 |
| 下午八時半 | 男子籃球 | 加拿大對西班牙 |
| 晚上十二時至翌日上午八時 | 女子沙灘排球<br>男子籃球<br>自行車<br>體操<br>柔道<br>男子排球 | 淘汰賽<br>預賽<br>女子廿五公里決賽<br>女子單項決賽<br>男女重量級決賽<br>預賽 |
| 翌日凌晨五時 | 壘球 | 加拿大對日本 |
| 翌日凌晨四時 | 游泳 | 分組半決賽<br>女子二百米蝶泳、<br>男子二百米混合式、<br>男子二百米仰泳、<br>女子一百米自由式決賽 |
| 註：表內時間為加東時間 | | |

## 多倫多天氣

今天（9月20日） 陰轉陣雨 14°C～25°C

明天（9月21日） 陰偶多雲 11°C～18°C

後天（9月22日） 陰雨偶多雲 8°C～21°C

### 其它城市天氣

| | | |
|---|---|---|
| 渥太華 | 多雲 | 16～25 |
| 滿地可 | 多雲 | 13～26 |
| 溫哥華 | 陰天 | 8～18 |
| 舊金山 | 晴天 | 15～26 |
| 洛杉磯 | 晴天 | 19～33 |
| 紐約 | 陰天 | 18～23 |
| 台北 | 多雲 | 23～29 |
| 北京 | 陰天 | 19～32 |
| 上海 | 多雲 | 20～29 |
| 香港 | 陰天 | 22～29 |

# 皮爾郡警方掃毒奏捷 民宅查獲大麻值33萬

【本報多倫多訊】皮爾郡警方近期兩次在區內進行毒品搜索，分別在兩處民宅內起獲正在被種植的毒品，總共市值超過三十三萬元。

罪案調查科警員表示，第一次行動於九月十四日下午五時左右進行，在一間位於傳統路（Heritage Road）的住宅內，查獲了四百六十五株用水耕法種植的大麻，市值二十六萬元。事件中，一名三十六歲的賓頓市市民被警方起訴，他被控生產違禁品和以非法傳播為目的持有違禁品兩項罪名。

本月十五日，警方又在位於密西沙加路上的一座民宅查獲一百二十八株大麻，市值七萬一千多元，警方同時對兩名涉及該案的人員提出起訴。

【多倫多訊】一名五十六歲的男子居然在光天化日之下放火，而且被燒毀的居然是一部警員的私家車，作案的現場更選擇在位於新市（New Market）的約克區警察總局的停車場內，嫌兇已被捕，並面對警方的起訴。

事發於昨日中午十二時十分左右，一名警員發現在警察總部北區停車場內的一部汽車起火，涉嫌放火的一男子正在逃離現場，於是，召來巡邏警員，將藏在附近灌木叢中的嫌犯抓獲。

被燒毀的是一部一九八八年產福特牌小型卡車，估計損失八千元。五十六歲的辛普森（Robert Simpson）被控縱火罪，已於昨日過堂。


明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479-1074

歐美亞外匯商務
外幣兌換 黃金買賣 銀行匯票 世界電匯
服務親切，顧客至上 迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道 215 號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送 $250,000
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918
士巴丹拿道 215 號

嘉華畫廊 karwah gallery
代東
謹訂於二〇〇〇年九月二十三日（星期六）中午十二時正假座嘉華畫廊舉行上海朵雲軒成立一百周年紀念，名人書畫展，敬請蒞臨指導
嘉華畫廊 上海朵雲軒 敬約
茶會：九月二十三日中午十二時正
展出日期：九月二十三日至九月廿七日
每日開放時間：上午十時至下午六時
地址：289 Dundas St. W. Tor. 電話：(416)598-0043
展出名家有：張大千、吳昌碩、高劍父、任伯年、齊白石……等八十位書畫家。

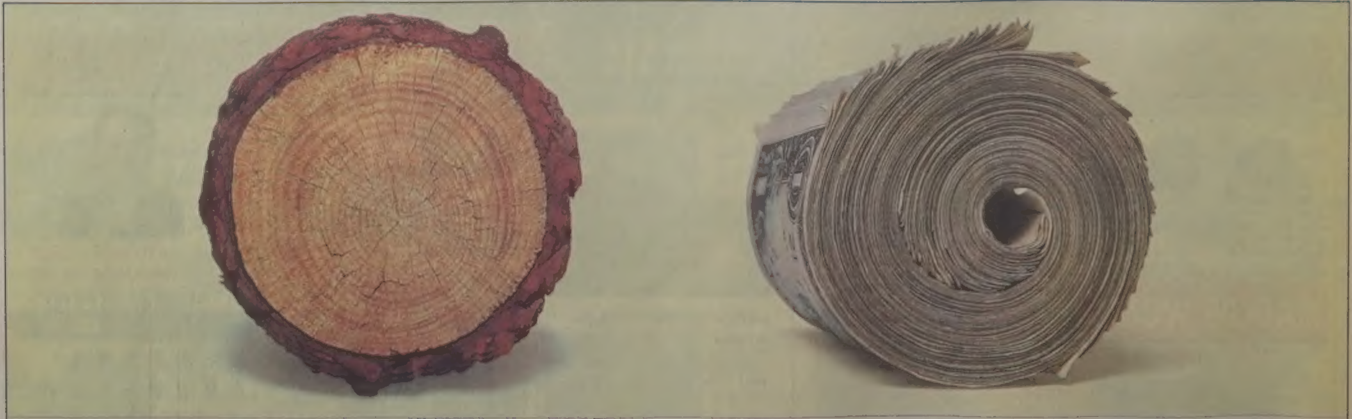
牛家莊 $198
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416)223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市 本周特價
統一肉燥麵 原價每包$89¢ 特價5包$3
統一科學麵 原價每包$59¢ 特價5包$2
台灣毛豆仁 一公斤裝 原價每包$3.99 特價每包$3
台灣高麗菜新鮮上市熱賣中
本店 TEL: (416)225-0582 分店 TEL: (905)946-1919

SONY 奧運熱賣 超級特賣
$998.00
32S42
Trinitron
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7 TEL: (416)299-8868 FAX: (416)299-5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit 82 Markham Ont. L3R 9W5 TEL: (905)305-1176 FAX: (905)305-0858
總店 分店

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味 多市獨創口味
新推出 芋蓉包、高麗菜餃
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513-8599

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W. (416)596-8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298-3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出爐點點
多倫多首家 自產外賣速凍食品
歡迎餐館批發
小籠包 $22/100個
鍋貼 $22/100個
豆沙 $90/箱
白蘿蔔 $130/箱


歲月黃金
華航以您的人生閱歷，作為回饋的心意！
自九月一日至十一月卅日為止，只要搭乘華航，就可享受"歲月黃金"酬賓活動，以齡為尊，人人有優惠！
購票時，請出示護照或駕照，我們憑年齡給予優惠，如果您今年40歲，就有40元折扣，如果您今年75歲，就可以少付75元。請搭乘給您"歲月黃金"的華航，享受溫鄉的自在與得意。華航處處用心，成就您我的夢…得意春風，自在飛翔！
Taipei, Taiwan, R.O.C.
We blossom every day
CHINA AIRLINES
http://www.china-airlines.com/

**老年護理系列**

# 老人生命盡頭護理手冊 出版

## 衛生部邀專家編寫 指導護理人員照料臨終老人 也幫助選擇最好通天國之路

編者按：聯邦衛生部向全國推出「臨終老人護理手冊」，目的是用最好的方法幫助老人走完人生最後的旅程。本報將分次介紹手冊中一些首次公佈的信息數據和生活中實用的諮詢內容。

【本報多倫多訊】大多數的加拿大老人在七十四歲之前都可以健康生活，但此後的九年，開始出現病痛，並且逐漸失去生活自理能力，最後帶著病痛和種種不適告別人世。這是日前推出的「老人生命盡頭護理手冊」所描述的加拿大老人生命盡頭的一幅圖案。

這本「老人生命盡頭護理手冊」由聯邦衛生部出資請專家編寫，目的不僅指導護理人員照料來日無多的老人，而且幫助加拿大老人去選擇一條最好的通向天國之路。在這本手冊中，第一次透露了許多鮮為人知的與加拿大人死亡相關的信息。

手冊根據加拿大統計局一九九一年的人口統計資料，得出一般加拿大人在到了退休年齡（六十五歲）以後，仍有十八年人生的結論。前九年大部分人基本上無病無殘，後九年進入患病時期；其中的前六年雖然有病，但仍可維持生活自理能力，在人生的最後三年中，許多人病魔纏身，嚴重殘障，痛苦不堪。

這本手冊說，導致加拿大六十五歲以上老人（無論男女）死亡的首要原因是冠心病。排名第二位至第九位的男性老人死亡病因依次是：肺癌、中風、慢性氣管炎、哮喘、前列腺癌、肺炎、腸癌、糖尿病併發症、泌尿器官癌。排名第二位至第九位的女性老人死亡病因依次是：中風、肺癌、肺炎、乳癌、腸癌、哮喘、糖尿病併發症、老年癡呆症、腎病。

冠心病也是大部分老年人進醫院的主要原因。此外，腦血管病和前列腺癌也常造成老年男性人入住醫院；女性老人入住醫院的原因還包括意外跌傷及腦血管疾病。

手冊說，絕大部分老人都在生命最後的旅程中，陪著病痛和不舒服感。生活在家庭中的老人，年齡在六十五至七十四歲者有百分之三十表示，病痛和不適感經常伴隨著他們；年齡在七十五歲以上者有百分之三十五點一表示，常有病痛和不舒服。至於生活在安老院中的老人，這個比例更高；經常病痛和不舒服者，在年齡六十五歲至七十四歲者中佔百分之三十一點九；在七十五歲至八十三歲中佔百分之三十七點三；在八十五歲以上老人中，這個比例是百分之三十五點三。

手冊指出，老年癡呆症是老年人在生命最後幾年歲月的主要病症。年齡超過八十五歲的老人中，有三分之一患有此症。老年癡呆症的患者三分之二是女性。目前加拿大共有三十一萬六千人患有老年癡呆症，他們中一半的人都住在安老院度餘生。專家估計，在未來的三十年，老年癡呆症患者的人數將增至七十五萬人。

（系列之一）

## 九二一震災週年 燭光紀念會

# 台灣人社團 22日舉辦 邀鄉親參與

【本報多倫多訊】由多倫多台灣人社團共同舉辦的「台灣九二一震災週年燭光紀念會」預定九月二十二日晚間八時在台灣聯合教會（53 Gummer Ave.）舉行，屆時將發表公開信及幻燈片介紹。查詢電話（416）816-2086。

此次活動召集人為加拿大台灣同鄉會會長萊國基，他昨日發布新聞稿說，九二一震災為台灣的世紀大災難，震災發生一年來，災民仍然生活在極度惶恐當中，面對實際的居住環境、眼前的經濟困境，災民都充滿著對前途的不確定與不安，尤其災後產生為數不少的孤兒及因無法承受巨大壓力而自殺的災民，在在顯示除了實質援助，也需要更多的心靈復健。

新聞稿中說，旅居多倫多的台灣移民雖是在地球的那一邊，但從震災發生以來，一直心繫著苦難的國家和受創傷的土地與人民，感受到一體受難，同共受苦的同胞愛，決定於九月二十二日晚間八時舉行「九二一震災週年燭光紀念會」，歡迎台灣移民共同參與。

新聞稿指出，此次參與合辦的社團為加拿大台灣同鄉會、多倫多台灣同鄉會、北美洲台灣婦女會多倫多分會、台灣人權會、台獨聯盟、民進黨加拿大黨部、台灣信用合作社、台文通訊聯誼會、台語教會、台灣長老教會、台灣聯合教會等。

## 獲多市府委託 製作麋鹿公開陳列

# 黃藍展油畫人體、靜物佳作

【本報多倫多訊】駐多倫多台北經文辦事處文化中心「藝文走廊」即將於本週五（廿二日）起至廿八日舉行，展出其油畫人體、靜物代表作。

黃藍早年在香港工專修讀工商美術設計，對油畫一直情有獨鍾，自二十多年前移居加國以來，從未放棄對繪畫的愛好，曾在安省藝術學院深造多年，表現傑出，多年來一直為怡陶碧谷畫會會員，每年均入選怡陶碧谷市政廳藝展。

黃藍今年更獲殊榮，受多倫多市政府委託製作兩頭麋鹿，放置於公眾場所，此次黃藍除在個展展出多年來繪製的油畫人體、靜物及抽象作品外，更特別展出他創作的兩頭麋鹿之設計和製作過程，與社區各界分享創作心得。

駐多倫多台北經文辦事處文化中心地址在士嘉堡888 Progress Ave.，每週二例休，查詢電話（416）439-8889。

⬆藝術工作者黃藍即將於本月廿二日在駐多台北經文辦事處文化中心舉行個展，圖為黃藍參展作品之一。

# 中國銀行改建僵局 露曙光

## 士加堡區議會建議撤銷建築拆除令 買賣合同障礙一一掃除

【本報多倫多訊】位於士嘉堡區的中國銀行中心大樓問題在久拖不決之後，近來接連出現曙光。士加堡區議會昨天向市議會建議撤銷原來頒佈的對該建築的拆除令，加拿大中國銀行高級副總裁吳天驄昨天表示，執行買賣合同的三個障礙一一掃除，新買家對大樓的改建工程可於近期動工。

吳天驄昨天表示，加拿大中國銀行方面於其實早於去年六七月間即同買家達成買賣協議（Sales and Purchase Agreement）。但買家對執行合同提出三項條件，一是市府對原建築的拆除令必須解除，二是新的改建計劃必須得到市府批准，三是買賣之前的一切合同糾紛要由中國銀行方面承擔。吳天驄表示，經過買賣雙方一年多的共同努力，目前這三項未盡事宜都有了解決的希望。

士嘉堡區議會於九九年六月向市府提出動議，對中銀中心大樓下達拆除令，要求將建築用土地恢復原狀。由於中銀中心當時已經在同買方接洽出售事宜，遂對這一下令提出上訴。隨著這一工程改建計劃日益成熟，區議會於今年七月的會議上批發了此幢大樓的改建計劃，使這一僵持了許久的問題有了重大突破。由於市議會批准了改建計劃，原先頒佈的拆除令自然也就不合時宜了。為此市府書面通知中銀方面，將向市議會建議取消原先頒佈的拆除令。吳天驄表示，拆除令本由市府頒佈，「解鈴還須繫鈴人」，中銀方面對市府主動撤銷拆除令樂見其成。到時中銀方面自然也會向安省法院提出撤銷對這一問題的上訴。

多倫多市府城市發展部東區經理貝恩（Bryan Byrne）建議市府在取消拆除令的同時，跟蹤大樓改建工程的進度。如果在取消拆除令幾個月之後仍然進展緩慢，市府保留重新頒佈新的拆除令。中銀方面，吳天驄表示，正是目前的拆除令阻礙了這一事項的進展，他希望市府能夠在十月份本屆議會最後一次全會上討論通過這一問題。加上士嘉堡區議會已於七月中批准了新改建計劃，三個阻礙中有兩個已消除。而同買家有關買賣合同前的糾紛問題的談判，據吳天明透露，也將於九月內有一個結果。解決的辦法可能是由中銀方面開據書面保證，或是開據信用證。這樣改建工程最快十月份就可動工。

吳天驄坦承此次中銀大樓建築途中出售會使中銀方面受到一定損失，他沒有具體說明損失的數目，只是說要接受既成事實，經過權衡之後，力爭採取損失最小的做法。吳天驄表示，中銀大樓被迫中途改建，一是當初銀行方面選項時考量不夠嚴格，對項目及建築商的評估都不夠嚴格。另一個原因是發展商毫無經驗，且缺乏承擔如此大項目的經濟實力。吳天驄表示，原發展商本來從事餐飲業，沒有興建大型地產的經驗，使整個項目風險過高。

這幢位於士嘉堡區中心地區的未完成建築物，停工至少有兩年以上。目前計劃改建成餐飲、商場、遊樂等多功能為一體的新的商業中心。如果一切順利，改建工程可望於近期開工。

## 裸女郎樂隊撤禁令

# 本周四菲臘廣場演出

【本報多倫多訊】一支廣受歡迎的樂隊，因為取名不雅，一度被市政府禁止在多倫多市政廳的菲臘廣場進行演出。近日，市府為這支名為「裸女郎」（Barenaked Ladies）的樂隊平反，贈給他們多倫多市的鑰匙，並重新邀請他們於本周四到菲臘廣場演出。

一九九一年，原多倫多市政府以「名稱不雅，不適合在市府表演」為結論，宣佈「裸女郎」樂隊不能在菲臘廣場演出。拉士曼表示，這實讓人難以理解。「裸女郎」是加拿大最好的樂隊，他們是出色的歌手，是多倫多市的親善大使，多倫多應該為他們的音樂成就而自豪，而不是禁止他們在市府廣場演出。

為此，拉士曼市長已經下達指示，在「裸女郎」樂隊成員本周到達多倫多市時，向她們頒發多倫多市的鑰匙以示歡迎。由於拉士曼本人正在澳洲雪梨推[illegible]二〇〇八年奧運會，[illegible]代表拉士曼將鑰匙[illegible]倫多排斥的「裸女郎」[illegible]菲臘廣場演出。[illegible]擔任這項工作，他[illegible]能讓自己城市的藝[illegible]認。他們的音樂和[illegible]的喜愛。

「裸女郎」將於[illegible]十一日上午八點半[illegible]她們最新專輯「M[illegible]曲。九點鐘將由奧[illegible]多倫多市府的鑰匙。

# 活紅娘宋長榮 月底粉墨登場

## 青年劇院推出六齣戲碼 華裔余兆昌創作「夢魂列車」全球首演

【本報多倫多訊】素有「活紅娘」美譽的京劇旦角宋長榮即將首次來多倫多訪問，並於本月底在歐里芬特劇院（The Betty Oliphant Theatre）粉墨登場。

這項演出訂名為「白牡丹之美」（Beauty of the White Peony），將綜合古典作品「拾玉鐲」和「紅娘」精華片段，屆時宋長榮將展現京劇荀派唱腔魅力，一起和本地多位京劇好手登場詮釋。本項演出預定九月三十日晚間八時、十月一日下午二時舉行。

宋長榮十三歲入瀋陽京劇小科班學藝，先後受王慧君、新豔秋、言慧珠、魏蓮芳等名家指導，後於一九六一年拜師荀慧生為師，傾畢生之精力，塑造七十多齣不同劇目中的不同藝術形象，演出數千場，成為京劇大家。宋長榮以唱腔柔媚，聲情動人，音色和諧，舒展直暢著稱。

「白牡丹之美」將在歐里芬特劇院（The Betty Oliphant Theatre）演出，入場券每位二十元，貴賓席每位五十元，劇院位於賈維斯街四〇四號（404 Jarvis St.），即介於衛斯里街（Wellesley）及卡爾頓街（Carlton）之間。查詢電話（416）204-1082。

【本報多倫多訊】改編自英國十八世紀作家托爾金（J. R. R. Tolkien）幻想小說「小矮人」（The Hobbit）的舞台劇預定下月中旬正在多倫多青年劇院（YPT, Young Peoples Theatre）登場，為劇院新年度六齣戲碼揭開序幕，其中包括一齣全球首演的「夢魂列車」（GhostTrain）。

此為華裔作家余兆昌的創作。舞台劇「夢魂列車」劇本由關[illegible]特（Pierre Tetrault）擔任導演，此[illegible]月十八日至五月十七日的檔期演出[illegible]一位年輕女孩從中國來到新世界依[illegible]歡欣來到異鄉，準備投入父親懷抱[illegible]親在建築鐵路時，死於非命，於是[illegible]親死因的過程中，她看見「夢魂列[illegible]展開人與魂的對話旅程。「小矮人[illegible]十一日揭幕，並演出至十二月二十[illegible]分為十八、二十、及二十八元，預[illegible]律十八元，適合九歲及以上的觀眾[illegible]址為前東街一六五號（165 Front St. E.）[illegible]電話（416）862-2222，網址 www.ypt[illegible]

**今日電視精選**

(括弧內為各地有線電視台號)

7:00am 新聞匯訊(重)—CFMT(4)
7:50am 國語新聞報導(重)—新時代電視
8:30am 香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊—新時代電視
12:10pm 為愛燃燒(國語)—新時代電視
1:00pm 台灣衛星新聞/國語社團簡訊—新時代電視
1:30pm 香港衛星新聞(重)/社團簡訊—新時代電視
3:30pm 中國衛星新聞(國語)—新時代電視
5:05pm 商猶(國語)—新時代電視
6:00pm 國語新聞報導—新時代電視
6:25pm 星賞說論—新時代電視
6:30pm 明天不一樣—新時代電視
7:00pm 職棒賽:紐約對多倫多—TSN(26·30)
7:30pm 粵語新聞報導/社團簡訊—新時代電視
8:00pm Big Brother—CBS(16·5)
8:30pm Bell第一線劇場之全院滿座—新時代電視
9:00pm 新聞匯訊—CFMT(4)
Anything For Love(電影)—City(7)
9:25pm 亞洲電訊傳真情—新時代電視
9:30pm The Long Road Home—BVD(40·38)
9:50pm CIBC時代雜誌—新時代電視
10:00pm Matchmaker(電影)—Show(29·39)
10:20pm 全線大搜查—新時代電視
11:00pm 財經透視—新時代電視
11:30pm 粵語新聞報導(重)/社團簡訊—新時代電視
12:30am 大城小聚(重)—新時代電視

## 《社區活動》

### 台北經文處教學班招生

【多倫多訊】台北經濟文化辦事處文化中心現有多種教學班，歡迎家長及青少年朋友報名參加。班別有：瑜伽班、廣東話初級班、廣東話中級班、彩繪磁磚班、少林拳班、兒童美術班、成人美術班、圍棋班、古箏、二胡班、特效穴道指壓療法班。

地址在士嘉堡的八八八號 Progress Ave.，聯絡電話四一六－四三九－八八八九。

### 台僑中心語言課程報名

【多倫多訊】安省台灣僑民服務中心應僑民需求及提供更多元化之服務，即日起接受實用廣東話及商用國語班，及實用英語會話班（ESL）之課程報名。

上課時間及收費明細如下：

實用廣東話（初級班） 星期二上午十時至下午十二時（共十次／二十小時）費用為會員一〇〇元，非會員一二〇元

商用國語班（初級班） 星期四下午七時至下午九時（共十次／二十小時）費用為會員一〇〇元，非會員一二〇元

絡。人數有限，報名從速。

A班）初級班上午十時至下午十二時（共二十四次／四十八小時）星期一、三

B班）中級班：下午一時至下午三時（共二十四次／四十八小時）費用為會員四十元，非會員四十五元

本中心特聘請能說雙語（中英文）之合格ESL教師教授，歡迎有意學習者儘速報名參加，以免向隅。

洽詢電話：(905)947-4434 安省台僑服務中心

報名及上課地點：3636 Steeles Ave. E. Markham ON L3R 1K9 大都會廣場二樓（Metro Square 2nd. Floor, Suite 208A）。

### 耆老服務協會遊蘋果園

【多倫多訊】華人耆老服務協會（九月二十五日起改為耆老服務協會）將於九月二十六日舉行蘋果園半日遊活動。耆老可於當天親自從樹上採摘新鮮之蘋果，果園位於King City。參加者可於士嘉堡龍堡中心十時正出發或於烈治文山百利廣場十時十五分出發。費用為十二元正，不包括午膳。查詢報名請致電（四一六）五〇二－二三三三內線二三一郭小姐聯絡。

### 南河谷23日辦健康講座

【多倫多訊】南河谷社區健康中心將於九月二十三日（星期六）舉辦高血壓健康講座，由上午九時三十分至中午，在皇后東街九五五號舉行。主講者為岸芷醫生、藥劑師及營養師鄺葉燕欣講解高血壓健康講座。會有托兒服務及茶點招待。報名請致電（四一六）四一一九二二五內線二四一小姐聯絡。

### 嘉蘭中心辦新移民講座

【多倫多訊】嘉蘭中心社區服務部舉辦家庭及社會服務部講座，題目是房屋購買與租賃。時間為九月二十二日時，由龍煜用國語主講，費用全免。地點：嘉蘭中心（二十三號Glen Road）。查詢或報名請致電（四一六）五九八一三三[illegible]

服務部還將於九月二十九日（星期五上午十時，用[illegible]講解題為「安省醫療服務介紹」的講座，歡迎查詢報名。


HOMELIFE METRO Realty Inc. - Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093

城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502-2238

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達 95% 分帳

* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093

▲SHEPPARD/McCOWAN/MARKHAM RD. ▲全獨立 3 大睡房土庫完成 21 萬餘。

CHU-KWONG WAN * 尹柱江 (416)293-5093

▲DON MILLS/EGLINTON 高層舒適柏文，兩房兩廁，景觀，叫十萬餘元。

ANGEL LU ** 魯太 (416)299-5108

▲北約克 LESLIE/FINCH 4+3 睡房獨立屋 3200 呎，全新裝修，屋主急售叫 51 萬 9。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)219-8080

▲GERRARD/JONES 自住來入息屋佳選，三層分門出入，有車位二個，售 25 萬餘。

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293-5093

▲士嘉堡獨立全磚屋三睡房兩廁全屋木地板交通方便近商場只售二十餘萬。

RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293-5093 (416)492-0895

▲MONARCH 近紅賓石 4 大睡房 24 萬餘。▲特大廚房間隔四正實用特大車房。

SAIFOO LAU * 劉世傳 (416)816-9323

▲士嘉堡麥高雲/雪拔 4+3 房 3 廁土庫可分門交通便近超市多購買實約看。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093

▲士嘉堡觀路三睡房獨立屋完成土庫，近學校、購物商場交通便利請即致電查詢。

JUDY 伍 * (416)293-5093

▲士嘉堡數年新平售賣 3 層全磚鎮屋 3 睡房中央空調有天窗開價只 16 萬餘快。

MARIA CHAN * 陳鑾怡 (416)293-5093 (416)699-4262

▲20 年歷史旺財生意，位於中西區，東主提早退休，叫價只 7 萬餘。

# 電腦進課堂 專家論利弊

【本報滿地可訊】魁省教育當局正致力調整科技課程在小學教育中所佔的比重，希望能漸進地加重小學教室配置電腦的比例；然而在此同時，美國的專家卻提出警告，認為電腦可能導致學童的發展出現遲滯的現象。

在華盛頓的一個由各方專家組成的兒童聯盟組織（Alliance for Childhood）表示，「低」科技的環境對孩童的腦部發育比較適宜。他們發現，學童如果太早開始接觸電腦，思考的能力會比較弱，而且比較無法有系統地陳述他們的想法。尤其如果希望孩童日後能夠成為一個好的演說者、閱讀者或者是作家，傳統式的面對面教學，效果還是較高科技的電腦教學好得多。

這個兒童聯盟組織提出的報告還指出，除了影響心智發展之外，電腦的使用容易引發孩童罹患眼部以及腕關節方面的疾病，甚至肥胖症。徵諸以上種種缺失，該份報告的結論是，建議低年級學童停止使用電腦。

因應時勢之所趨，魁省這五年來，每年投入六千萬的經費，希望為魁省學童創造一個高科技的學習環境。目前，平均每六點五位學童，就配置有一部電腦供學習之用。然而根據上述的報告，顯然在全力推廣科技教育多年之後，現在應該是緩下腳步，重新思考這種教育政策之臧否得失的時候。

雖然兒童聯盟的報告極具公信力，然而魁省的教育專家們對於電腦教學，仍然多數持肯定的態度。教育專家絲博拉．葛蘿絲表示，她認為是該多了解這些利弊得失，但她仍然相信電腦對於刺激思考能力有所幫助，所以願意繼續支持魁省加重高科技課程比重的種種作為。「重點是你應該要把電腦當成一個創造新點子的工具，而不是處處仰賴它。」

魁省小學老師克麗絲汀．維吉娜在給學生上了一年的電腦課以後，心得是：「學生的學習動機增強了，電腦省了許多教科書的使用，讓我們多了一種選擇。」

倒是一些家長已經開始質疑電腦的使用被過度看重。雷斯特．皮爾森校區的一位家長麥克羅林即表示：「閱讀和書寫的訓練都被打鍵盤給取代了」他表示，今年家長會可能會對於使用電腦的議題進行討論。皮爾森校區教師工會的領袖吉米．威爾森也對電腦課程被過度重視表示憂心，「我們發現許多在音樂或藝術重點學校就讀的學生，表現要比長時間暴露在電腦前面的學生來得好。」他強調教育不應該失衡，擔心電腦課程會排擠學生學習其他重要事物的時間。

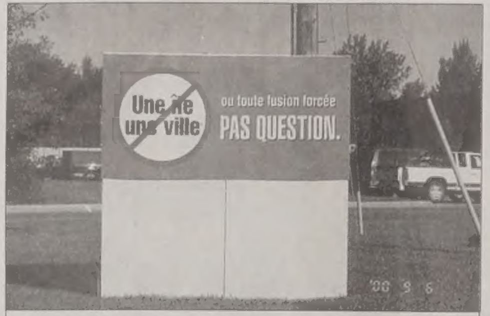
# 南岸市鎮再出新招
## 因應省府合併方案

【本報滿地可訊】因應併市出新招，續南岸寶樂山（Brossard）、李蒙（LeMoyne）和綠野公園（Greenfield Park）三市鎮會議提出將南岸八市鎮併為二大市後，波查市（Boucherville）市長賈博雅（Francine Gabois）日前再提出她的構想，主張把南岸38個市鎮合併為一個新的都市社區（Urban Community），干脆跑到省府計劃的前面，「領先」自我「了斷」。

賈博雅指出，路易士．伯納的市鎮改革方案，有意將現在滿地可南岸包括寶樂山、李蒙、綠野公園、波查、隆給、聖．修伯特、聖．藍伯特及聖布魯諾等八個市鎮合而為一，主要目的是發展本區經濟。「其實，居民更關心的是誰維護他們的特色；而經濟發展也是祇要在都市社區內設立一個專責辦公室就行。」

按照賈博雅的構想，都市社區主席由全民投票選舉產生，有關稅收的統籌分配、大眾運輸、警力佈署和投資推廣等均由都市社區負責處理。她認為將南岸核心城市和其他較偏遠的小城鎮合起來考慮「會比較公平」。隆給市長葛來久（Gladu）雖也主張成立都市社區，但只限於八大南岸中心市鎮，格局略微狹窄。

眼前官方版的「八合一」尚未正式提出，南岸風雲日緊的當口，已出現「八合二」及「三十八合一」的不同版本，讓選民愈看愈熱鬧起來了。




↑反併市之風日熾的滿地可，各市鎮的主要街道、公園，甚至社區住宅，到處都可以見到類此文宣看板，圖為醒目「一島一市」免談的法文標語。（圖文：益泰康）

# 各校緊缺維修撥款

【本報滿地可訊】除了教師薪水以及交通費用之外，您知道滿地可的學校還在為哪幾項支出傷神嗎？答案是學校基金以及維修費用。

雖然似乎與教學活動沒有直接關係，但是在這兩項經費來源欠缺的情況之下，學校一樣無法正常運作，影響學生學習的結果仍然令人擔心。

滿地可英語學校董事會的財務部門主管羅伯．史塔克表示，目前滿地可各校董會的基金大約每年都短少三千萬元左右，而這些學校基金，主要是用來整修學校硬體設備之用，也就是說，如果缺少這筆費用，學生們可能就得忍受在會漏雨的屋子裡唸書學寫字。

另外還短少的，是維護修繕費用，是為了給學生整理出一個乾淨舒適的學習環境之用。

魁省教育廳人員克勞得．那多表示，目前每個學校的維修費用都由省政府依照該校的學生人數、年齡、校舍大小來發給。「我們很了解滿地可英語學校維修經費不足的狀況，如果真要將他們所有壞的東西修好，短缺的金額大約在八百萬元左右。」目前英語學校兩萬六千兩百三十三位學童的編制，整體拿到的維修費大約在每年兩千兩百二十萬之譜。

## 《社區活動看板》

### 譚光裕總堂慶113週年

【滿地可訊】加東滿地可譚光裕總堂定於公元二千年十月二日（星期一）下午七時，在華埠金豐酒家舉行聯歡晚會，慶祝該堂成立一百一十三週年，歡迎各宗親踴躍報名參加。譚光裕總堂地址在：90 La Gauchetiere St. W. Montreal, PQ H2Z 1C1，聯絡電話：(514)254－9212 譚平治或傳真：(514)272－1813 嘉華譚銳祥。

### 東方藝術學校秋季招生

【滿地可訊】蒙特利爾東方藝術學校將自九月下旬開始招收小提琴、大提琴、鋼琴及二胡等樂器班新生，原第三屆芭蕾舞班及聲樂班也於九月二十四日恢復上課。

新招樂器班上課時間以三個月為一期，每周上課一次，每次收費十五元（有二胡提供）；滿五人開班。聲樂班（一對一教學）收費一次二十元；芭蕾舞班（免費試跳並有專業裝及舞鞋提供）一次十元。該校地址在：1435 Bleury St. 三樓301室（地鐵站Place des Arts 出口斜對面）。詳情請洽：(514)639－6347／927－8865

### 加東華人保齡球賽閉幕

【滿地可訊】第十六屆華僑時報杯加東華人保齡球大賽業已於本（九）月二、三兩日舉行，來自溫哥華（八位）多倫多及渥太華（六十八位）及滿地可（二十六位）共計一百零二位球員報名參賽。比賽結果如下：㈠公開組：冠軍James Boo Sun（多倫多）；亞軍Jamie Jung（溫哥華）；季軍David Chan（溫哥華）；第四名Farid Samy（多倫多）；第五名Kenneth Lun（多倫多）。㈡讓分組：冠軍Staly Wong（滿地可）；亞軍Shan Yu（滿地可）；季軍Shirley Chan（溫哥華）；第四名Fancourt Lui（滿地可）；第五名Ngai Ming Tsang（滿地可）。㈢讓分雙打由滿地可Raymond Tam 和Dannis Hua 奪冠。

# 弱勢族群研討選舉投票卡

【本報滿地可訊】未來兩年即將進入各級政府的選舉年，滿地可的弱勢族群為了確保自身擁有完整的選舉權，積極發聲，上週末在滿地可舉行馬賽克民主(Mosaic Democracy)大會，研討幾項魁省選舉程序的變革措施可能對此間弱勢族群權益產生的影響。

馬賽克民主大會此次主要研討的是永久選舉人名單(Permanent electoral list)以及選舉人需要出示魁北克國民卡(National ID card)或是投票卡作為投票資格證明等兩項制度。

種族關係研究中心執行主任福．奈米表示，無論是使用投票卡或是國民卡來驗證選舉人身分，執行上都必須非常小心。這種為了防範偽投票(Fraud Vote)而產生出來的制度，很可能產生的結果是：有色人種以及名字具有種族特徵的人，會特別被要求出示此類身分證明，而造成差別待遇。奈米還提到，一般針對每張國民卡，政府預計徵收十五元到三十五元不等的手續費，但是對於魁省境內六十六萬五千名移民而言，辦一張卡可能尚須涉及出生證明的翻譯等特別費用，總計可能高達兩百四十元，也成為另一種形式的不平等。


Audi

TT Coupe quattro

Downtown Fine Cars
Sales Manager
Len Miliaris

164 AVENUE ROAD
Tel: (416)961－6820
Fax: (416)961－9453

想
聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請速電 778－0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

世界科學預測協會
WORLD SCIENTIFIC PREDICTION ASSOCATION
電話：(514)987－5129　(514)898－3143
相信嗎？歷史可以改變，人生可以重寫。知道什麼哲學可以趨凶嗎？知道什麼手法可以窺視未來嗎？
為什麼能預測？　科學和哲學都認為：事物的運動、變化、發展有規律，既然有規律，就可以通過掌握其規律，對其過程進行預測。
預測有何作用？　了解先天運程，補救先天不足，預知成敗禍福，以便趨吉避凶。
增加收入 避免損失《服務項目》不怕一萬 就怕萬一

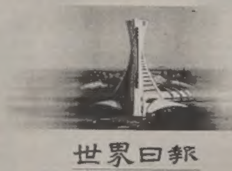
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 企業 | 企業前景預測 | 個人 | 財運事業預測 | 配偶婚姻預測 |
| | 廠址場地調理 | | 住宅風水調理 | 疾病凶災預測 |
| | 項目投資咨詢 | | 年運時運預測 | 凶災化解咨詢 |

歡迎加入世界科學預測協會
會址：115 de la Gauchetiere West, Suite 110 Montreal, Quebec. H2Z 1Y2

協德榮大藥行
（加拿大）有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.
花旗參直銷批發中心
本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參鬚、以直銷價出售。
專營：參茸藥材 京果什貨 海味罐頭 中藥配劑 各國茗茶 健康食療 急凍素食 零沽批發
誠聘前北京大學醫院院長主任醫生孫宗魯教授駐診
總行：滿地可華埠聖羅倫大道 1063 號
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL(514)878－2328, 878－9933
分行：滿地可華埠聖杜本街 1111 號國際商場 R21 號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393－9933

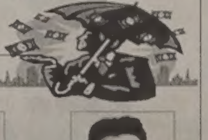
翡翠旅行社
JADE TRAVEL 翡翠旅行社 A Jardine Matheson business
1107 Clark Street, Montreal, P.Q. H2Z 1K3 Tel: (514)861－3497 Fax: (514)392－1273
IATA
特價 ·翡翠歐洲精選遊·夏威夷旅行團·加勒比海郵輪·
香港來回 大特價 台灣來回
—詳情請來電查詢·竭誠為您答覆服務—
Tel: (514)861－3497 Fax: (514)392－1273
辦公時間：週一至週五／上午10時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

午安，滿地可！



世界日報 WORLD JOURNAL www.chineseworld.com/tor
本報增闢滿地可(蒙特婁)新聞版，逢星期一、三、五為讀者提供最新、最詳盡之當地新聞及工商行業動態。
下午三時，〈世界日報〉天天與滿地可讀者見面，歡迎購閱！
星期一　滿地可工商新聞
星期三、五　滿地可新聞
查詢或惠刊廣告請洽：〈世界日報〉滿地可辦事處
地址：1231 Rue Ste－Catherine Ouest, Bureau 502, Montreal, Quebec H5G 1P5
電話：(514)844－2074 傳真：(514)844－0547

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
投資移民的首選
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商

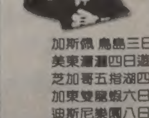


投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障
·加拿大投資代理商協會（IDA）會員
·加拿大投資者保障基金（CIPF）會員
·魁北克移民局（QMI）投資移民計劃核准經銷商

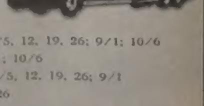
Sylvain Payette, CA
President

薛超
業務代表
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842－3666 Fax: (514)842－5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

WONDER 萬達旅遊
Wonder International Travel Inc.
68 Rene－Levesque W. Montreal 唐人街恒豐銀行旁邊
電話：(514)866－8880
傳真：(514)861－8882
營業時間：10:00－18:00
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC－Lavalin)、McGill 大學、Chromas 公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館等房選為特約指定接待旅行社。劉強生先生僅代表萬達旅遊全體同仁，向社會各界人士致意；感謝大家對本社的支持。



豪華巴士團





| | | | |
|---|---|---|---|
| 渥太華 千島湖一日遊 | $35 | 逢星期一、六出發 | |
| 魁北克 小瀑布一日遊 | $35 | 逢星期一、日出發 | |
| 多倫多 大瀑布二日遊 | $90起 | 逢星期二、六出發 | |
| 加斯佩 鳥島三日遊 | 148起 | 出發：7/15, 29; 8/12, 26 | |
| 美東瀟灑四日遊 | $168起 | 出發：6/24; 7/1, 8, 15, 22, 29; 8/5, 12, 19, 26; 9/1; 10/6 | |
| 芝加哥五指湖四日遊 | $178起 | 出發：6/24; 7/1, 15; 8/5, 19; 9/1; 10/6 | |
| 加東雙龍蝦六日遊 | $285起 | 出發：6/24; 7/1, 8, 15, 22, 29; 8/5, 12, 19, 26; 9/1 | |
| 迪斯尼樂園八日遊 | $350起 | 出發：7/15, 29; 8/12; 12/16, 23, 26 | |
| 溫哥華 洛磯山八日遊 | $480起 | 出發：7/17; 8/12（鐵定出發） | |

萬達特價機票
洛杉磯，三藩市，溫哥華 $399起
紐約 $220起　巴黎，倫敦 $529起
香港，北京，上海，台灣大特價 $980起
西貢，新加坡，吉隆坡，印尼，菲律賓 $1080起

萬達旅遊服務部
1. 代訂世界各地酒店
Montreal: Days Inn $90起　Holiday Inn $149起
Toronto: Regal Hotel $95起　Holiday Inn $85起
Vancouver: Comfort Inn $65起　Howard Johnson $89起
2. 各種旅行團、商務團專業接待
3. 代售特惠電話卡、機場接送服務
4. 代辦中國使館業務、出入籍証明

# 幽默牙醫蔡慶仁 病患輕鬆受治療

## 擁有台、美、加三地醫療經驗 技術精湛 籲華人養成定期檢查習慣

【多倫多訊】牙齒是一個每天都要使用的器官，但卻是偏偏最被疏忽的，而牙周病更是華人常有的牙齒問題。多倫多著名牙醫蔡慶仁表示，其實可以說「有牙齒的人就有牙周病」。

蔡慶仁牙醫師，相信來自台灣的朋友對他都不會陌生，蔡醫師本人亦是來自台灣，擁有台、美、加三地的牙科醫療經驗，為美國波士頓牙科大學博士，曾任臨床指導教授七年，不但醫術精湛，仁心仁術，並甚具幽默感，使病人常在放鬆的心情下輕鬆的接受治療。

蔡醫師表示，有牙齒的人就有牙周病，祇不過是輕重程度而已，牙周病主要是由於口腔口涎及礦物質，沈積形成牙石，牙石及汙垢積聚牙縫，使隙縫愈來愈深，成了垃圾袋子，再產生酸性腐蝕牙床骨頭，形成牙周病，尤其是沒有定期檢查牙齒習慣及忍痛能力特強的華人，更容易把牙周病鬧大，當痛得要找牙醫的時候，許多時候牙床的骨頭都萎縮了，牙齒怎樣補弄，沒有了牙周支持也沒有用。

預防勝於治療，假牙是怎樣也比不上天生的牙齒，所以注重牙齒清潔和定期檢查，是最好的牙齒護理。

如果您亦有牙齒方面的問題，不妨與蔡醫生查詢，蔡慶仁牙科診所的地址是：（康山雍雅廣場診所）7368 Yonge St. Suite 207 Thornhill，電話：(905)881－7368；（密西沙加診所）2000 Credit Valley Rd. Suite 306，電話：(905)828－1692。

➡蔡慶仁為多市著名牙醫師，經驗豐富，醫術精湛，為大家介紹牙周病的成因及預防方法。

## 國聯人壽招牌大象搶鏡頭

➡於上周末舉行共吸引了逾六萬人次參加的楓葉航空國際風箏節，各贊助商的攤位除了大派禮物外，更各出奇謀，國聯人壽保險公司的招牌大象 Angus（右圖）就深受小孩歡迎，不少家長乘機拍下小孩的雀躍笑容，參加今年風箏節特設的攝影比賽。

攝影比賽獎和達送出總值逾一千五百元獎品，將於本周五（廿二日）截止。索取參賽表格和遞交作品，可聯絡北約克區太平洋保險代理有限公司（3570 Victoria Park Ave., Suite 100，從 Tempo Ave 轉入）或多市中心龍城商場新華圖書公司，或致電多倫多集賢會（四一六）九七九－七二一〇。

# 張大平醫生籲留心秋季腹瀉

## 指未及時治癒 可能形成慢性消化不良 使病童體衰多病

【多倫多訊】夏末秋初之際，嬰兒和兒童比較容易患腹瀉，兒科學稱之為「秋季腹瀉」。在本地開業的中醫師張大平特別提醒家長在這個特別的季節，留心自己孩子的異常情況，在患病初期儘早採取中醫治療，儘量將病毒消滅在萌芽階段，如果患兒已經出現嚴重脫水和電解質紊亂，則應及時看西醫，切勿拖延。

張醫生介紹，秋季腹瀉是腸道柯薩奇病毒（Coxsackie）和埃可病毒（ECHO）的感染，這些病毒主要侵犯小兒腸道，在夏秋季發病。這是因為：一小兒發育尚不成熟，脾胃消化功能薄弱，容易受到損傷，二過多冷飲涼食或難消化食物，或飲食無規律，傷及脾胃，三氣候從夏季的暑熱往秋季的涼爽轉變，間雜忽冷忽暖變化不定，小兒身體適應力差。發病往往三因俱備，互為因果，形成惡性循環，使病情急轉直下。

張醫生指出，腹瀉不能及時治癒，也可以從急性腹瀉轉為慢性腹瀉，形成頑固的慢性消化不良和營養不良，使患兒體衰、多病、發育遲緩。柯薩奇病毒和埃可病毒的感染，在引起腹瀉的同時，也可導致腦炎、腦膜炎、急性心肌炎、心包炎及皰疹性咽峽炎等多種疾病。

張醫生認為，秋季腹瀉的治療，中西醫各有所長。由於抗生素只能殺死細菌而對病毒無能為力，所以西醫的抗生素治療對秋季腹瀉無效。然而通過「打吊針」及時補充液體和電解質，卻是西醫拿手好戲。與此相反的是，中醫缺乏快速而直接的手段來恢復電解質的平衡，但是中藥強有力的抗病毒作用，卻有立竿見影的效果。同時，中醫的「扶正」手段可以使病兒迅速恢復抵抗力。

如家長對自己孩子的「秋季腹瀉」病症有疑慮，可直接致電張大平醫生詢問，電話：(416)492－3831，(416)502－0571。張醫生診所地址：Med Care Health Center, 3010 Don Mills Rd. Peanut Plaza, North York。

# 保利豐周六投資講座

## 談市場新動向 分國、粵語兩部分

【多倫多訊】九月二十三日（星期六）為保利豐「市場新動向」投資理財講座的日期，當天的講座分為國、粵語兩部份。粵語主講為上午十時至下午一時，國語主講為下午一時半至下午四時半。

每次「保利豐基金投資公司」的講座都吸引了大批的聽眾，由於主講者皆為重量級人物，言之有物，每每令普羅大眾獲益良多。今次的講座主持人為保利豐基金投資總裁張朋樑先生，嘉賓有萬信（Mackenzie）基金管理亞裔投資部副總裁黃金勝會計師，及鷹翔（AIM）基金管理亞洲市場經理馮立。

此次的講座將談及「大市能否在秋季開始穩步上升？」相信不少對未來大市抱有疑慮的朋友，一定能獲得啟發。此外，今次的講座並有茶點招待及抽獎助興，由於費用全免及座位有限，有興趣的朋友請致電（四一六）二九七－七二六九（辦公時間）留座，或於任何時間將姓名、電話、地址傳真至：（四一六）二九七－五九二三。「保利豐基金投資公司」辦事處地址：Unit 9, 5310 Finch Ave., East, Scar.。

# 莫斯科國家馬戲團 多城獻藝

## 陣容強大 節目精采 22、23日將登台表演

【多倫多訊】蜚聲國際的莫斯科國家馬戲團，一行六十多人，近日抵達加國，入住位於292－296 Parliament St.（即央 Dundas 以南）的文駿閣商務賓館。該馬戲團陣容強大，節目扣人心弦，所到之處，觀眾無不傾倒。此次來多倫多將於九月二十二及二十三日在 Downtown 的 Air Canada Centre 獻藝。購票查詢請電：(416)870－8000 或瀏覽網站：www.ticketmaster.ca。

文駿閣商務賓館是全新的高級柏文大廈，富有團隊接待經驗，配備設施齊全，交通十分方便，所有客房都是全新裝修，房間配有客飯餐家具，廚房冰箱，彩色電視機，空氣調節及獨立洗手間，每間客房均裝有電話，提供免費市內電話，閉路電視保安監控，多功能會議室等等。價錢公道，是適合培訓考察團組，中國大陸及其他國家，商旅探親或移民喜愛居住之所。

查詢及訂房間電話：(416)601－0888，內線X120，或傳真：(416)955－0023。

（安妮）


BMO Nesbitt Burns Private Client Division

滿銀利時證券

劉徐玉晶 Doris Lau

利時證券

Managing Director 執行董事

Senior Vice－President 高級副總裁

Branch Manager 分行總經理

通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人

逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利

以專業知識為實力

為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電（國、粵語）

416－359－7570

免費長途電話

1－877－384－8118

（King 地鐵站·滿地可銀行總行大廈50樓）



Wise 加拿大晉富專業諮詢中心

Wise Professional Services

移民權威

我們有全中國最龐大的移民諮詢網絡

我們有加拿大最具規模的客戶互助會

我們有十數年商業技術移民辦理經驗

我們有數千成功案例積累的心得

我們有傲視同群的驕人業績

我們有素質優良誠信敬業的強大律師顧問群體

我們將用這一切協助您的親友，實現在楓葉國安居樂業的理想

Wise 客戶互助會可向加國各類商業機構提供各種專業人材

網絡縱橫覆蓋中國

北京 上海 瀋陽 廣州 深圳 哈爾濱 南京 大連 天津 青島 鄭州 西安 合肥 武漢 長沙 福州 杭州 大慶 延邊 吉林 撫順 遼陽 鞍山 煙台 南通 汕頭

Wise 加拿大多倫多總部

4168 Finch Ave., East, (Finch & Midland), Suite G02－06, Scarborough, Ont. M1S 5H6

Tel: (416)299－7133 Fax: (416)299－5131

E－mail: wisetoronto@home.com

Wise 加拿大溫哥華公司暨客戶聯絡處：612－1030, W. Georgia Street, Vancouver, British Columbia, Canada V6E 2Y3 Tel: (604)689－1338 Fax: (604)632－9698

Wise 香港行政聯事處：電話：00852－23779762 傳真：00852－23779769



吳剛 律師事務所

GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR

房產買賣$350　抵押貸款$150

生意轉讓$600　協議離婚$300

（雜費另算）

移民、遺囑、文件公證

TEL: (416)225－4901　FAX: (416)225－9535

#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK

二小時免費停車·



前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝

周德理 律師

Chaudhary Law Office

· 各類移民申請被拒案（獨立移民、企業移民、投資移民）
· 公民入籍·特快回加許可
· 取消條件·部長許可
· 各類移民·各類文件、證書公證

18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C－3S2

電話：(416)447－6118



梁士鈞 律師事務所

（精通國、台、英語）

生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮訊

David S.C. Liang

Barrister, Solicitor and Notary Public

（大都會廣場三樓）

3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9

Tel 905－477－9113

Fax 905－477－9114

E-mail: dsclang@aol.com



加威龍移民公司

Canway Immigration Inc.

快捷、穩健、收費合理

獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　難民聆訊上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪紀錄撤消
宣誓公證文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　畢業轉工作證

Haster Lau 劉淑卿 移民專家

電話: (416)298－6261　傳真: (416)298－5801

手提: (416)271－2680

Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com

4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層



加拿大移民專業公會會員 OPIC

新法例

✓太空人可入籍嗎？居住時間不足可以嗎？

✓企業移民取消條件會要求更多，對你有影響嗎？

✓有親戚你很想擔保但又不符合移民條件怎麼辦？

✓技術移民會收緊，何時投件？

✓想擔保 22 歲以下之弟妹？有機會。



百靈移民法律中心

律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰 HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

| | | | |
|---|---|---|---|
| 獨立移民 | 投資移民 | 企業移民 | 自雇移民 |
| 家庭生意 | 親屬移民 | 結婚擔保 | 未婚擔保 |
| 住家保姆 | 學生簽證 | 工作簽證 | 簽證延期 |
| 美國簽證 | 回加許可 | 追移民紙 | 困難入籍 |
| 難民申請 | 被拒上訴 | 人道移民 | 部長特許 |
| 聆訊保釋 | 刑事訴訟 | 刑事洗底 | 意外索賠 |
| 交通告票 | 錢債索賠 | 公司註冊 | 生意買賣 |
| 房屋買賣 | 合同契約 | 分居協議 | 結婚協約 |
| 協議離婚 | 代寫遺囑 | 更改姓名 | 單身證明 |
| 擔保書 | 委托書 | 翻譯公證 | 駕照認證 |

◆太平洋國家投資公民三天拿到護照 70 餘國免簽證

◆投資企業移民僅$50000 加元不要求學歷英文

◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明

◆學生多次往返簽證 100% 成功率

北京設事人與加使館聯絡中國辦事處：

地址：340 College St, 501 室, Toronto, ON M5T 3A9

Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691

網頁：www.canadianbilink.com

辦公時間：周一至周五 9:30－19:00 周六 11:00－16:00

●聘業務代理●

Alex Li　Dennie Tanack　Joe Kenny

加成移民

CAN－ACHIEVE CONSULTANTS LTD.

▶獨立/技術移民
▶美國 L1 簽證改加拿大企業移民
▶企業移民、投資移民、自僱移民
▶回加證申請
▶家庭團聚
▶旅遊簽證持有者身份轉換
▶企業移民解除條件

家庭團聚類移民最新特別優惠，詳情請致電咨詢

全球服務：溫哥華 香港 台北 紐約 新德里 北京 上海 天津 南京 合肥 沈陽 南寧 鄭州 濟南 成都 杭州 哈爾濱 珠海 南昌 深圳 太原 廣州 西安 青島 長春 重慶 洛陽 武漢 廈門 長沙 煙台 海口

電話：(416)260－4268　傳真：(416)260－4269

e－mail: canach@netcom.ca　home page: www.canachieve.com

多倫多公司：390 Bay St., Suite 1702, Toronto, ON. M5H 2Y2



凱斯特

KESTREL LEGAL SERVICE INC.

www.kestrel.ca　kestrel@tht.net

移民法律中心

由前移民官、加國大律師、移民顧問 Paul Engler，James Antonette，陳楷建先生二十年的移民經驗親自處理閣下所有移民事務

· 技術移民
· 投資移民
· 企業移民
· 親屬移民
· 自僱移民
· 取消條件
· 移民上訴
· 工作簽證
· 學生簽證
· 入籍申請
· 難民申請
· 公司註冊
· 協議離婚
· 陪同翻譯
· 申請回加證
· 單身證及各種公證

以最低投資額、最快捷的方法申請投資移民

聘業務代理

辦公時間

周一至周五　9:30－18:00

星期六　11:00－17:30

27 CARLTON ST. SUITE 201, TOR.（近 YONGE & COLLEGE 地鐵站）

TEL: (416)971－8280　971－9172

FAX: (416)971－8611



伍世江律師樓

Samuel Eng

Barristers, Solicitors & Notaries

分居離婚，民事訴訟

移民申請，入籍回加

刑事訴訟，遺產事務

地產買賣，租務法律

公司註冊，生意買賣

文件公證，取消條件

3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9

（大都會廣場三樓）

電話：(905)305－1818

傳真：(905)305－9292